

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

التقارير والبيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

التقارير والبيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

صفحة	
١	تقرير مجلس الإدارة
٣ - ٢	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٤	بيان المركز المالي الموحد
٥	بيان الدخل الموحد
٦	بيان الدخل الشامل الموحد
٧	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
٨	بيان التدفقات النقدية الموحد
٦٢ - ٩	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

### تقرير مجلس الإدارة

يتشرف مجلس الإدارة بتقديم تقريره والبيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

### التأسيس والمكتب المسجل

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة ("البنك") ذات مسؤولية محدودة، تأسس بموجب مرسوم أميري صادر بتاريخ ٢٢ ديسمبر ١٩٧٣ عن صاحب السمو حاكم الشارقة وتم تسجيله في فبراير ١٩٩٣ وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعدلاته). باشر البنك أعماله بموجب رخصة مصرفية صادرة عن المصرف المركزي لدولة الامارات العربية المتحدة بتاريخ ٢٦ يناير ١٩٧٤.

عنوان المكتب المسجل للبنك في شارع الحصن ص.ب. ١٣٩٤ الشارقة، دولة الامارات العربية المتحدة.

### النشاط الرئيسي

النشاط الرئيسي للمجموعة هو الأعمال المصرفية التجارية والاستثمارية.

### النتائج

إن الربح للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بلغ ٢٧٧ مليون درهم (٢٠١١: ٢٥٤ مليون درهم). وبلغ إجمالي الدخل الشامل ٢٧٣ مليون درهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١: ٢٤٢ مليون درهم) بعد الأخذ بعين الاعتبار الربح من إعادة تقييم موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر بمبلغ ٩,٣٩٠ ألف درهم (٢٠١١: ربح بمبلغ ٥٩٤ ألف درهم).

النتائج المفصلة مدرجة في البيانات المالية الموحدة المرفقة.

### أعضاء مجلس الإدارة

أعضاء مجلس الإدارة خلال العام كما يلي:

- |                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| ١. السيد أحمد عبدالله النومان       | ٧. السيد عبدالعزيز مبارك الحساوي |
| ٢. الشيخ محمد بن سعود القاسمي       | ٨. السيد سعود البشارة            |
| ٣. الشيخ سيف بن محمد بن بطي آل حامد | ٩. السيد فرانسوا دوج             |
| ٤. معالي حميد ناصر العويس           | ١٠. جان جاك سانتيني              |
| ٥. السيد عبدالرحمن بوخاطر           | ١١. السيد فاروج تركيزيان         |
| ٦. السيد عبدالعزيز حسن المدفع       |                                  |

عن مجلس الإدارة

السيد أحمد عبدالله النومان

رئيس مجلس الإدارة

الشارقة

٣٠ يناير ٢٠١٣

## تقرير مدقق الحسابات المستقل

إلى السادة المساهمين

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

الشارقة

الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك الشارقة - شركة مساهمة عامة ("البنك") والشركات التابعة له (بشار إليها معاً بـ "المجموعة")، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، وبيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد، وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن إدارة المجموعة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيّنات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمجموعة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المجموعة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية الموحدة.

نعتقد أن بيّنات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

## تقرير مدقق الحسابات المستقل (يتبع)

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لبنك الشارقة - شركة مساهمة عامة والشركات التابعة له كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وأدائه المالي، وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

وبرأينا أيضاً، أن البنك يمسك حسابات منتظمة وأن المعلومات المتضمنة في تقرير مجلس الإدارة المتعلقة بالبيانات المالية الموحدة تتوافق مع السجلات المحاسبية. لقد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق. من خلال المعلومات التي توفرت لنا، لم تقع خلال السنة مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، أو للنظام الأساسي للبنك والتي قد تؤثر بشكل جوهري على المركز المالي للبنك أو أدائه المالي.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

أنيس صادق

رقم القيد ٥٢١

٣٠ يناير ٢٠١٣

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاحات	الموجودات
ألف درهم	ألف درهم		
١,٥٩٩,١٤٥	٢,٧٣٨,٦٤٢	٥	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٣,٦٤٨,٦٤٥	٣,٧٢٦,٠٢٦	٦	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
١٢,٠٣٩,٣٢٥	١٢,٤٤٤,٣٣٩	٧	فروض وسلف، صافي
١,١١١,٣٤٩	١,٠٦٩,٩١٣	٨	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
٧٣٦,٥٩٧	٧٤٦,٤٣٤	٨	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
١٢٦,٨٢١	٢٣٠,٨٢١	٩	إستثمارات عقارية
٢٦٥,٣٧٠	٢٥٧,٥٨٦	١٠	الشهرة وموجودات غير ملموسة أخرى
١,١٧٦,٣٨٥	١,٣٤٧,٩٩٨	١١	موجودات أخرى
٢٣٠,٧٣٥	٢٧٠,٩٢٩	١٣	ممتلكات ومعدات
<b>٢٠,٩٣٤,٣٧٢</b>	<b>٢٢,٨٣٢,٦٨٨</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>
			<b>المطلوبات</b>
١٤,٩٤٠,١٤٣	١٦,٤٧٦,٣٧٤	١٤	ودائع العملاء
٤٦٥,٦٥١	٤٤٥,٥١٢	١٥	ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك
٨٣٣,٤٠٢	١,٢٣٢,٨٩٨	١٦	مطلوبات أخرى
٤٩٥,٨٥٥	٤٩٥,٨٥٥	١٧	قرض مشترك
<b>١٦,٧٣٥,٠٥١</b>	<b>١٨,٦٥٠,٦٣٩</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>حقوق الملكية</b>
			<b>رأس المال والإحتياطيات</b>
٢,١٠٠,٠٠٠	٢,١٠٠,٠٠٠	(أ) ١٨	رأس المال
(٢٣٠,٦٠٢)	(٣٢٧,٧٩٢)	(أ) ١٨	أسهم خزينة
١,٠٨٥,٣٥٧	١,٠٨٥,٣٥٧	(ب) ١٨	إحتياطي قانوني
٣٥٢,٠٧٨	٣٧٨,٧٣٨	(ج) ١٨	إحتياطي طوارئ
٣٠,٣٩٠	٦٢,٥٦٥	(د) ١٨	إحتياطي عام
(٤,٩٤٧)	١٠٦,١٣٤		إحتياطي القيمة العادلة للاستثمارات
٦١٨,٨٢٠	٥١٩,٣٠٥		الأرباح المستبقاه
<b>٣,٩٥١,٠٩٦</b>	<b>٣,٩٢٤,٣٠٧</b>		<b>حقوق ملكية للمساهمين في الشركة الأم</b>
٢٤٨,٢٢٥	٢٥٧,٧٤٢		الأطراف غير المسيطرة
<b>٤,١٩٩,٣٢١</b>	<b>٤,١٨٢,٠٤٩</b>		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
<b>٢٠,٩٣٤,٣٧٢</b>	<b>٢٢,٨٣٢,٦٨٨</b>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

السيد فاروق نركيزيان  
عضو تنفيذي ومدير عام

السيد أحمد النومان  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الموحد  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	إيضاحات	
١,٠٧٧,٤٢٠	١,٠٠٧,٣٢٣	٢٤	إيرادات الفوائد
(٥٤٩,٨٦٩)	(٤٨٦,٨٩٨)	٢٥	مصروفات الفوائد
٥٢٧,٥٥١	٥٢٠,٤٢٥		صافي إيرادات الفوائد
١١٣,٣٦٧	١١٠,٥٩٢	٢٦	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٢٣,٦٤٨	٢١,١٨٩		أرباح عملات أجنبية
٩,٥٤٠	١٢,٤٥٥	٢٧	إيرادات استثمارات
(٢٢,٨٤٤)	-	٩	خسارة إعادة تقييم إستثمارات عقارية
١٦,٨١٩	٩,٠٩٠		إيرادات اخرى
٦٦٨,٠٨١	٦٧٣,٧٥١		إيرادات العمليات
(٢١١,٨٨٠)	(١٧٩,١٦٦)	٢٨	صافي إنخفاض قيمة موجودات مالية
٤٥٦,٢٠١	٤٩٤,٥٨٥		صافي إيرادات العمليات
(١٨٤,٩١٤)	(٢٠٢,٧٤١)	٢٩	مصاريف إدارية وعمومية
(٧,٧٨٣)	(٧,٧٨٤)	١٠ (ب)	إطفاء موجودات غير ملموسة
٢٦٣,٥٠٤	٢٨٤,٠٦٠		الربح قبل الضرائب
(٩,٧٠٦)	(٦,٩٤٧)		مصاريف ضريبة الدخل - الخارجية
٢٥٣,٧٩٨	٢٧٧,١١٣		ربح السنة
٢٢٨,٦٥٣	٢٦٦,٦٠٥		موزعة كما يلي:
٢٥,١٤٥	١٠,٥٠٨		مساهمي الشركة الأم
			الأطراف غير المسيطرة
٢٥٣,٧٩٨	٢٧٧,١١٣		
٠,١١	٠,١٣	١٩	العائد الأساسي والمخفض للسهم (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموحد  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاحات	
ألف درهم	ألف درهم		
٢٥٣,٧٩٨	٢٧٧,١١٣		الربح للسنة
			بنود الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى
٥٩٤	٩,٣٩٠		صافي التغيرات في القيمة العادلة لموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
(٢,٥٠٠)	(٢,٥٠٠)	٢٠	مخصص هبات
(٩,٧٠٠)	(١٠,٥٨٥)	٢٠	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(١١,٦٠٦)	(٣,٦٩٥)		مجموع الخسارة الشاملة الأخرى للسنة
٢٤٢,١٩٢	٢٧٣,٤١٨		مجموع الدخل الشامل للسنة
			موزعة كما يلي:
٢١٧,٦١٤	٢٦٣,٩٠١		مساهمي الشركة الأم
٢٤,٥٧٨	٩,٥١٧		الأطراف غير المسيطرة
٢٤٢,١٩٢	٢٧٣,٤١٨		

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.



بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	رأس المال	أسهم خريزة	احتياطي قانوني	احتياطي طوارئ	احتياطي عام	احتياطي القيمة المعادلة للاستثمارات	الأرباح المتبقية	حقوق ملكية المساهمين في الشركة الأم	حقوق الأطراف غير المسيطرة	مجموع حقوق الملكية
	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	٢,١٠٠,٠٠٠	(٢,٦٥٧)	١,٠٨٥,٣٥٧	٣٢٩,٢١٣	٣٠,٣٩٠	(١١,٤٥٤)	٦٤٠,٤٣١	٤,١٧١,٧٨٥	٢٢٣,٦٤٧	٤,٣٩٤,٩٣٢
الربح للسنة	-	-	-	-	-	-	٢٢٨,٦٥٣	٢٢٨,٦٥٣	٢٥,١٤٥	٢٥٣,٧٩٨
الخسارة الشاملة الأخرى	-	-	-	-	-	٦,٥٠٧	(١٧,٥٤٦)	(١١,٠٣٩)	(٥٦٧)	(١١,٦٠٦)
مجموع الدخل الشامل للسنة	-	-	-	-	-	٦,٥٠٧	(١٧,٥٤٦)	(١١,٠٣٩)	(٥٦٧)	(١١,٦٠٦)
أسهم محتفظ بها في الخريزة	-	-	-	-	-	-	-	(٢٢٧,٩٤٥)	٢٤,٥٧٨	٢٤٢,١٩٢
تحويل إلى احتياطيات طوارئ	-	-	-	٢٢,٨٦٥	-	-	-	-	-	(٢٢٧,٩٤٥)
توزيعات أرباح مدفوعة (أيضاً ٢٠)	-	-	-	-	-	-	(٢٠٩,٨٥٨)	(٢٠٩,٨٥٨)	-	(٢٠٩,٨٥٨)
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٢,١٠٠,٠٠٠	(٢٣٠,٦٠٧)	١,٠٨٥,٣٥٧	٣٥٢,٠٧٨	٣٠,٣٩٠	(٤,٩٤٧)	٦١٨,٨٢٠	٣,٩٥١,٠٩٦	٢٤٨,٢٢٥	٤,١٩٩,٣٢١
الربح للسنة	-	-	-	-	-	-	٢١٦,٦٠٥	٢١٦,٦٠٥	١٠,٥٠٨	٢٧٧,١١٣
الخسارة الشاملة الأخرى	-	-	-	-	-	٩,٣٧٣	(١٧,٠٧٧)	(٢,٧٠٤)	(٩٩١)	(٣,٦٩٥)
مجموع الدخل الشامل للسنة	-	-	-	-	-	٩,٣٧٣	(١٧,٠٧٧)	(٢,٧٠٤)	(٩٩١)	(٣,٦٩٥)
إعادة تصنيف خسائر محققة من استخدام موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخرى	-	-	-	-	-	٩,٣٧٣	٢٥٤,٥٧٨	٢٦٣,٩٠١	٩,٥١٧	٢٧٣,٤١٨
أسهم محتفظ بها في الخريزة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
تحويل إلى احتياطيات طوارئ	-	-	-	٢٦,٦٦٠	-	-	-	-	-	(٩٧,١٩٠)
تحويل إلى احتياطي عام	-	-	-	-	٣٢,١٧٥	-	(٣٢,١٧٥)	-	-	-
توزيعات أرباح مدفوعة (أيضاً ٢٠)	-	-	-	-	-	-	(١٩٣,٥٠٠)	(١٩٣,٥٠٠)	-	(١٩٣,٥٠٠)
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٢,١٠٠,٠٠٠	(٣٢٧,٧٩٢)	١,٠٨٥,٣٥٧	٣٧٨,٧٣٨	٦٢,٥٦٥	١٠٦,١٣٤	٥١٩,٣٠٥	٣,٩٢٤,٣٠٧	٢٥٧,٧٤٢	٤,١٨٢,٠٤٩

تشكل الإيضاحات المرتقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحد  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٥٣,٧٩٨	٢٧٧,١١٣	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
١٨,٥١٠	٢٢,١٠٤	الربح للسنة
(٩٣٤)	٥,٦٢٢	تعديلات لـ:
(٩٩)	-	استهلاك الممتلكات والمعدات وإطفاء الموجودات غير الملموسة
(٩٧٧)	(٣,٢٨٣)	إطفاء العالوة / (خصم) على أدوات الدين
٢٩,٥٢٧	(٧٨)	الربح من بيع ممتلكات ومعدات
٢٢,٨٤٤	-	الربح من بيع استثمارات
٢١١,٨٨٠	١٧٩,١٦٦	(ربح) / خسارة في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
		خسارة في القيمة العادلة من إعادة تقييم إستثمارات عقارية
		صافي انخفاض قيمة موجودات مالية
٥٣٤,٥٤٩	٤٨٠,٦٤٤	أرباح العمليات قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
٥٣٩,٥١٥	(٧٠٢,٣٠٦)	(الزيادة) / النقص في الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك التي تستحق بعد ثلاثة أشهر
(٣٤,٥٤٠)	(٢٧,٦٨٨)	الزيادة في الإحتياطات الإلزامية لدى بنوك مركزية
(١٤٤,٣٦٤)	(٥٨٤,١٨٠)	الزيادة في القروض والسلف
(٢٠٢,١٨٢)	(٢٧٥,٦١٣)	الزيادة في موجودات أخرى
٥٦٢,٨١٦	١,٥٣٦,٢٣١	الزيادة في ودائع العملاء
(٣٩,٥٩٠)	٣٩٩,٤٩٦	الزيادة / (النقص) في مطلوبات أخرى
(٥٥,٠٩٥)	-	صافي الحركة على القرض المشترك
١,١٦١,١٠٩	٨٢٦,٥٨٤	النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
(٩,٧٠٠)	(١٣,٠٨٥)	دفع مكافآت أعضاء مجلس الإدارة والتبرعات
١,١٥١,٤٠٩	٨١٣,٤٩٩	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
(١٨,٢٢١)	(٥٤,٨٩١)	التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
٤,١٤٠	٣٧٧	شراء ممتلكات ومعدات
(٤٢٩,٤٠٤)	(١٦٨,٣٦٧)	المتحصل من بيع ممتلكات ومعدات
٣٣٤,٩٧٠	٢٠٧,٠٩٥	شراء إستثمارات
		المتحصل من بيع إستثمارات
(١٠٨,٥١٥)	(١٥,٧٨٦)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
(٢٢٧,٩٤٥)	(٩٧,١٩٠)	التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(٢٠٩,٨٥٨)	(١٩٣,٥٠٠)	استملاك أسهم خزينة
		توزيعات أرباح مدفوعة
(٤٣٧,٨٠٣)	(٢٩٠,٦٩٠)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
٦٠٥,٠٩١	٥٠٧,٠٢٣	صافي الزيادة في النقد وما يعادله
٣,٢٦١,٤٢٥	٣,٨٦٦,٥١٦	النقد وما يعادله في بداية السنة
٣,٨٦٦,٥١٦	٤,٣٧٣,٥٣٩	النقد وما يعادله في نهاية السنة (إيضاح ٢٢)
-	١٠٤,٠٠٠	المعاملات غير النقدية:
		تحويل إلى إستثمارات عقارية

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١ معلومات عامة

تأسس بنك الشارقة ("البنك") كشركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة بموجب مرسوم أميري صادر عن صاحب السمو حاكم إمارة الشارقة بتاريخ ٢٢ ديسمبر ١٩٧٣ وتم تسجيله في فبراير ١٩٩٣ بموجب قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). وقد بدأ البنك أعماله بموجب رخصة بنكية صادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ٢٦ يناير ١٩٧٤. يقوم البنك بالأعمال المصرفية التجارية والاستثمارية.

يقع المكتب المسجل للبنك في شارع الحصن، ص.ب: ١٣٩٤ - الشارقة، الإمارات العربية المتحدة. يمارس البنك أنشطته من خلال خمسة أفرع في دولة الإمارات العربية المتحدة في كل من إمارات الشارقة، دبي، وأبوظبي ومدينة العين.

يتم إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة للبنك بدرهم الإمارات العربية المتحدة (درهم)، وهي العملة الوظيفية وعملة العرض للمجموعة.

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة

٢-١ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة المطبقة التي ليس لها تأثيراً جوهرياً على البيانات المالية

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة التالية في هذه البيانات المالية، ولم يكن لتطبيق هذه المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة أي تأثير جوهري على المبالغ المدرجة للسنة الحالية والسنوات السابقة، إلا أنها قد تؤثر على محاسبة المعاملات والترتيبات المستقبلية.

• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١/التضخم الحاد

تقدم التعديلات التي تتعلق بالتضخم الحاد إرشادات للمنشآت التي تعاني من تضخم حاد إما بالاستمرار في عرض البيانات المالية بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية أو بعرض بيانات مالية بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى. تسري التعديلات للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١١ مع التطبيق بأثر رجعي.

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢/ضرائب الدخل - الضرائب الأجلة - استرداد موجودات محددة.

تقدم التعديلات استثناءً من المبادئ العامة للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ بشأن الاستثمارات العقارية المقاسة بالقيمة العادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠ الاستثمارات العقارية بتقديم افتراضاً نهائياً يفيد بأن القيمة الدفترية للاستثمارات العقارية سيتم استردادها بشكل كامل عن طريق البيع. تسري التعديلات للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٢ مع التطبيق بأثر رجعي.

• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧/الإفصاحات بشأن تحويلات الموجودات المالية

تزيد التعديلات من متطلبات الإفصاحات بشأن المعاملات التي تنطوي على تحويلات موجودات مالية، وتهدف هذه التعديلات إلى تقديم قدر أكبر من الشفافية فيما يتعلق بتعرض المعاملات للمخاطرة عندما يتم تحويل أي من الموجودات المالية مع احتفاظ المحول بقدر معين من التعرض المستمر للمخاطرة في الموجودات. إضافة إلى ذلك، تتطلب التعديلات إفصاحات إذا لم يتم توزيع الموجودات المالية بالتساوي على مدار الفترة. تسري التعديلات للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١١. لا يتطلب من المنشآت تقديم الإفصاحات المطلوبة وفقاً للتعديلات عن أي من الفترات المعروضة التي تبدأ قبل تاريخ التطبيق الأولي للتعديلات.

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة التالية التي تم إصدارها يحن موعد تطبيقها بعد.

مطبقة للفتترات السنوية التي

تبدأ في أو بعد

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدّلة

- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ *الأدوات المالية: الإفصاحات* والتي تعزز الإفصاحات بشأن مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية. ١ يناير ٢٠١٣
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ *البيانات المالية الموحدة\** يستخدم السيطرة كأساس وحيد لتوحيد البيانات المالية، بصرف النظر عن طبيعة المنشأة المستثمر فيها. ويتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ التطبيق بأثر رجعي مع مراعاة تطبيق أحكام انتقالية معينة توفر معالجة بديلة في ظل ظروف معينة. وطبقا لذلك، فقد تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ *البيانات المالية المنفصلة\** والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ *الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة\** لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠. ١ يناير ٢٠١٣
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١ *الترتيبات المشتركة\** يحدد نوعين من الترتيبات المشتركة: العمليات المشتركة والمشاريع المشتركة. ويتم تمييز هذين النوعين من الترتيبات المشتركة عن طريق حقوق والتزامات الأطراف في تلك الترتيبات المشتركة. ووفقا لذلك فقد تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ *الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة* لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١. ١ يناير ٢٠١٣
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ *الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى\** يجمع بين متطلبات الإفصاح لحصة المنشأة في الشركات التابعة، والترتيبات المشتركة، والشركات الزميلة والكيانات المنظمة في معيار إفصاح شامل واحد. ١ يناير ٢٠١٣
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٣ *قياس القيمة العادلة الصادر في مايو ٢٠١١*، يحدد إطار وحيد لقياس القيمة العادلة ويتم تطبيقه على كل من البنود المالية وغير المالية. ١ يناير ٢٠١٣
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ - *عرض الدخل الشامل الأخر*. احتفظت التعديلات بخيار عرض الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر في بيان منفرد أو في بيانين منفصلين. ومع ذلك، فإن هناك حاجة لتصنيف بنود الدخل الشامل الآخر إلى بنود سوف يتم، أو لن يتم، إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر بالإضافة إلى الضريبة على بنود الدخل الشامل الأخر المطلوب توزيعه بناءً على نفس الأساس. ١ يوليو ٢٠١٢
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ *منافع الموظفين*. تلغي التعديلات "تهج النطاق"، وبالتالي تتطلب أن تقوم المنشأة بالاعتراف بالتغيرات في متطلبات خطة المنافع المحددة وخطة الموجودات عند حدوثها. ١ يناير ٢٠١٣
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ *الأدوات المالية: العرض* والمتعلقة بتطبيق التوجيهات حول مقاصة المطلوبات والموجودات المالية. ١ يناير ٢٠١٤

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بشكل مبكر (يتبع)

## مطبقة للفترات السنوية التي

تبدأ في أو بعد

## المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة

١ يناير ٢٠١٣

- التحسينات السنوية على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لدورة ٢٠٠٩-٢٠١١ تتضمن التحسينات السنوية تعديلات على خمسة معايير دولية لإعداد التقارير المالية مفصلة كما يلي:
  - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى - التطبيق المكرر للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١.
  - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى - تكاليف الاقتراض.
  - المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية - توضيح متطلبات المعلومات المقارنة.
  - المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ الممتلكات، المعدات والآلات - تصنيف معدات الخدمة.
  - المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض - تأثير الضرائب على التوزيع لحاملي أدوات حقوق الملكية.
  - المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية - التقارير المالية المرحلية ومعلومات مطلوبة عن القطاعات لمجموع الموجودات والمطلوبات.

١ يناير ٢٠١٤

- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ - إرشادات بشأن منشآت الاستثمار
 

في ٣١ أكتوبر ٢٠١٢، أنشأ مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB) معياراً نهائياً بشأن منشآت الاستثمار، والذي يعدل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧، ويقدم كذلك مفهوماً لمنشأة الاستثمار في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. تنشأ هذه التعديلات استثناءً على مبدأ توحيد البيانات المالية العام لمنشآت الاستثمار المتضمن في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والتي تُطالب المنشآت بموجبه بـ " قياس شركات تابعة محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بدلاً من توحيدها". وعلاوة على ذلك، فإن التعديلات تحدد الإفصاحات المطلوبة لإعداد التقارير بشأن المنشآت التي تستوفي تعريف منشأة استثمار.

\* في مايو ٢٠١١، تم إصدار مجموعة من خمسة معايير بشأن توحيد البيانات المالية والترتيبات المشتركة والشركات الزميلة والإفصاحات، بما في ذلك المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل في ٢٠١١)، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (المعدل في ٢٠١١). في يونيو ٢٠١٢، تم إصدار التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ لتوضيح توجيهات انتقالية محددة بشأن تطبيق تلك المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى. إن هذه الخمسة معايير تسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. يُسمح بالتطبيق المسبق لتلك المعايير شريطة أن تكون الخمسة معايير بأكملها مطبقة بشكل مسبق في نفس الوقت.

إن إدارة المجموعة بصدد مراجعة تأثير هذه المعايير والتفسيرات والتعديلات التي سيتم تطبيقها على البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الفترة التي تبدأ اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣، أو عندما يحين موعد تطبيقها.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

## ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

## ١-٣ بيان الالتزام

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) ومتطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وذلك بما يخص انخفاض قيمة القروض والسلف بالقيمة المطفأة واحتساب نسبة كفاية رأس المال.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب البلاغ رقم ٢٦٢٤ / ٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن حسابات المجموعة من النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية، وودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، وإستثمارات في الأوراق المالية خارج دولة الإمارات العربية المتحدة في الإيضاحات المتعلقة بها حول البيانات المالية الموحدة.

## ٢-٣ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا بعض الأدوات المالية والاستثمارات العقارية التي تم إظهارها بالقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية عموماً على القيمة العادلة للمقابل المدفوع لقاء الموجودات.

فيما يلي بيان بأهم السياسات المحاسبية:

## ٣-٣ أسس التوحيد

إن البيانات المالية الموحدة تتضمن البيانات المالية للبنك والشركات التي يمتلك فيها البنك حق السيطرة (الشركات التابعة). السيطرة على هذه الشركات التابعة تتمثل في قدرة المجموعة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة للاستفادة من نشاطاتها.

يتم إضافة نتائج الشركات التابعة التي تم الاستحواذ عليها أو بيعها خلال العام في بيان الدخل الموحد اعتباراً من التاريخ الفعلي للاستحواذ أو لغاية تاريخ البيع حسب ما يقتضي الأمر.

عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لتتماشى سياساتها المحاسبية مع تلك المستخدمة من قبل الشركات الأخرى التابعة للمجموعة.

عند توحيد البيانات المالية، يتم استبعاد كافة الأرصدة والمعاملات والإيرادات والمصاريف الداخلية المتبادلة بين أعضاء المجموعة.

يتم إدراج حقوق الأطراف غير المسيطرة (باستثناء الشهرة) في صافي موجودات الشركات التابعة الموحدة بصورة منفصلة عن حقوق ملكية المجموعة. يمكن قياس حصة حقوق الأطراف غير المسيطرة مبدئياً بالقيمة العادلة أو بحصة حقوق الأطراف غير المسيطرة في القيمة العادلة لصافي الموجودات القابلة للتحديد للمنشأة المستحوذ عليها على أساس تناسبي. يتم اختيار أساس القياس على أساس كل حالة استحوذ على حدة. ولاحقاً للاستحواذ، تحدد القيمة الدفترية لحقوق الأطراف غير المسيطرة بالحصص التي تم الاعتراف بها مبدئياً بالإضافة إلى حصة حقوق الأطراف غير المسيطرة في التغيرات اللاحقة على حقوق الملكية. يوزع إجمالي الإيرادات الشاملة على الأطراف غير المسيطرة حتى لو نتج عن ذلك عجز في أرصدة حصص حقوق الأطراف غير المسيطرة.

تتم المحاسبة عن التغيرات في حصص المجموعة في الشركات التابعة التي لا ينتج عنها محاسبة فقدان المجموعة للسيطرة على الشركات التابعة كمعاملات ملكية. يتم تعديل القيم الدفترية لحصص المجموعة وحصص حقوق الأطراف غير المسيطرة لتعكس التغيرات في حصصهم في الشركات التابعة. يتم الاعتراف مباشرة في حقوق الملكية بالفروق بين مبالغ تعديل حصص حقوق الأطراف غير المسيطرة والقيمة العادلة للمبلغ المدفوع أو المستلم، وتوزع على حاملي حقوق ملكية الشركة الأم.

عندما تفقد المجموعة سيطرتها على أحد الشركات التابعة، يتم حساب الأرباح أو الخسائر الناتجة عن الاستبعاد بالفرق بين (١) إجمالي القيمة العادلة للمبلغ المقبوض والقيمة العادلة للحصص المتبقية و(٢) القيمة الدفترية السابقة للموجودات (بما في ذلك الشهرة)، ومطلوبات الشركة التابعة وحصص الأطراف غير المسيطرة. تتم المحاسبة عن (أي يتم إعادة تصنيفها إلى أرباح أو خسائر أو تحويلها مباشرة إلى الأرباح المستبقاة كما هو مُحدد في المعايير الدولية للتقارير المالية) المبالغ المعترف بها مسبقاً في الإيرادات الشاملة الأخرى والمرتبطة بالشركة التابعة وفقاً لما هو مطلوب في حال استبعاد الموجودات أو المطلوبات ذات العلاقة. تعتبر القيمة العادلة للاستثمارات المستبقاة في شركات تابعة سابقة بتاريخ فقدان السيطرة مكافئة للقيمة العادلة عند الاعتراف

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٣ أسس التوحيد (يتبع)

إن حصص المجموعة المملوكة في الشركات التابعة المحتفظ بها بشكل مباشر أو غير مباشر هي كما يلي:

إسم الشركة التابعة	نسبة الإمتلاك		سنة التأسيس	بلد التأسيس	الأنشطة الرئيسية
	٢٠١٢	٢٠١١			
بنك الإمارات ولبنان ش.م.ل.	٦٧,٣٣%	٥١%	١٩٦٥	لبنان	مؤسسة مالية
بوس ريل اسيتيت ش.م.ح	١٠٠%	١٠٠%	٢٠٠٩	الإمارات العربية المتحدة	أنشطة تطوير العقارات
بوس كابيتال ش.م.ح	١٠٠%	١٠٠%	٢٠٠٩	الإمارات العربية المتحدة	الاستثمار في الأموال الخاصة
بوليكو للتجارة العامة ذ.م.م.	١٠٠%	١٠٠%	٢٠٠٨	الإمارات العربية المتحدة	تجارة عامة
بوربلس جلف ش.م.ح	١٠٠%	١٠٠%	٢٠١١	الإمارات العربية المتحدة	أنشطة تطوير العقارات

\* خلال السنة، رفعت المجموعة نسبة مساهمتها في بنك الإمارات ولبنان ش.م.ل. ("إي إل بنك") من ٥١% إلى ٦٧,٣٣% من خلال الاكتتاب في إصدار الأسهم (عدد الأسهم الإضافية المصدرة ٣٧,٥ مليون سهم بقيمة ٩١,٨٢٥ مليون درهم) ومساهمة رأس المال بقيمة ١٨٣,٦٥ مليون درهم. كان البنك المكتتب والمساهم الوحيد. تمتلك الأسهم الجديدة حق الانتفاع بأرباح إي إل بنك ابتداءً من تاريخ الإصدار وما بعد.

٣-٤ النقد وما يعادله

يتكون النقد وما يعادله المبين في بيان التدفقات النقدية الموحد من النقد في الصندوق، وحسابات جارية، وأرصدة أخرى لدى البنوك المركزية، وشهادات الإيداع وأرصدة لدى البنوك وودائع بتاريخ استحقاق أصلي أقل من ثلاثة أشهر.

٣-٥ مستحق من البنوك

يتم إظهار المستحق من البنوك بالتكلفة بعد خصم أية مبالغ قد تم شطبها ومخصص الانخفاض في القيمة، إن وجدت.

٣-٦ الموجودات المالية

يتم الاعتراف وعدم الاعتراف بكافة الموجودات المالية على أساس تاريخ المتاجرة عندما تكون مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية ضمن عقد تتطلب بنوده تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المحدد بموجب اللوائح أو الاتفاقية في السوق، وتقاس مبدئياً بالقيمة العادلة، صافية من تكاليف المعاملات المرتبطة بإستحواذ الموجود المالي، فيما عدا الموجودات المالية التي تُقاس لاحقاً بالقيمة العادلة من الأرباح أو الخسائر، والتي يتم قياسها في البداية بالقيمة العادلة. يتم قياس كافة الموجودات المالية في الفترات اللاحقة بمجمليها إما بتكلفتها المطفأة أو بقيمتها العادلة.

طريقة الفائدة الفعلية

إن طريقة الفائدة الفعلية هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للموجودات المالية وتوزيع مصاريف الفوائد على الفترة المعنية. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يستخدم وبشكل محدد لخصم الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة في إطار العمر الزمني المتوقع للموجود المالي أو فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً.

يتم الاعتراف بالدخل على أساس نسبة الفائدة الفعلية لأدوات الدين فيما عدا الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL).

تصنيف الموجودات المالية:

بغرض تصنيف الموجودات المالية تصنف الأداة كـ "أداة ملكية" إذا كانت غير مشتقة وكانت تطابق تعريف "الملكية" لجهة الإصدار، باستثناء بعض الأدوات غير المشتقة المطروحة للتداول والتي تم عرضها كأداة ملكية من قبل الجهة المصدرة. وتصنف باقي الموجودات المالية غير المشتقة كـ "أدوات دين".

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣ منخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٦-٣ الموجودات المالية (يتبع)

الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة:

تُقاس أدوات الدين، بما فيها القروض والسلف، بالتكلفة المطفأة في حال توافر الشرطين الآتيين:

- إذا كان الأصل محتفظاً به وفقاً لنموذج أعمال يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات بغرض جمع التدفقات النقدية المتعاقد عليها؛ و
- إذا كان ينشأ عن البنود التعاقدية للموجودات المالية مواعيد محددة للتدفقات المالية المتعلقة حصرياً بأصل المبالغ غير المسددة والفوائد عليها.

يتم قياس أدوات الدين التي تستوفي هذه المعايير مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملات (إلا إذا تم تصنيفها على أنها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة (FVTPL)). وتقاس فيما بعد بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقصاً أي انخفاض في القيمة، مع إيرادات الفوائد المعترف بها على أساس العائد الفعلي في الإيرادات الأخرى في بيان الدخل الموحد.

عقب الإقرار المبدئي، تكون المجموعة مطالبة بإعادة تصنيف أدوات الدين من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بسبب تغيير نموذج الأعمال بحيث لم يعد هناك توافق مع معايير التكلفة المطفأة.

يمكن للمجموعة أن تختار بشكل نهائي، عند الإقرار الأولي، أن تصنف أدوات الدين التي تستوفي معيار التكلفة المطفأة أعلاه بأنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا كان هذا التصنيف يُلغي أو يُقلل بشكل كبير من عدم التطابق المحاسبي فيما لو تم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL)

يتم قياس أدوات الدين التي لا تتطابق مع معايير التكلفة المطفأة الموضحة أعلاه، أو التي تتطابق مع المعيار بالرغم من اختيار المجموعة تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الإقرار الأولي، بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

عقب الإقرار المبدئي، يتعين على المجموعة إعادة تصنيف أدوات الدين من القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إلى التكلفة المطفأة إذا تغير نموذج الأعمال بحيث يبدأ التوافق مع معايير التكلفة المطفأة وأن تتطابق التدفقات النقدية التعاقدية للأدوات مع معايير التكلفة المطفأة، من غير المسموح أن يتم إعادة تصنيف أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الإقرار الأولي.

يتم تصنيف الإستثمار في أدوات الملكية بأنها موجودات مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، إلا إذا قامت المجموعة بتصنيف الإستثمارات بأنه غير محتفظ بها لغرض المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر عند الإقرار الأولي.

يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة، ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة القياس في بيان الدخل الموحد. ويتم تضمين صافي الأرباح أو الخسائر المعترف بها في بيان الدخل الموحد تحت بند "الإيرادات الأخرى" في بيان الدخل الموحد. يتم تحديد القيمة العادلة كما هو مبين في الإيضاح ٣٥ من البيانات المالية الموحدة.

يتم الاعتراف بالدخل من الفوائد على أدوات الدين كما بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسارة في الإيرادات الأخرى. يتم الاعتراف بإيرادات الأرباح على الإستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات.



إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣ منخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٦-٣ الموجودات المالية (يتبع)

### الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للمجموعة أن تختار بشكل نهائي (على أساس كل أداة على حدة) أن تصنف أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح التصنيف بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إذا كان الاستثمار بأداة الملكية محتفظ به لغرض المتاجرة.

تعتبر الموجودات المالية محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب، أو
- كانت عند الاعتراف المبدئي جزء من محفظة أدوات مالية محددة تديرها المجموعة ولها نمط فعلي حديث للحصول على أرباح في فترات قصيرة، أو
- كانت أدوات مشتقة غير مصنفة وفعالة كأداة تحوط أو كضمان مالي.

يتم قياس الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبدئياً بالقيمة العادلة مضاف إليها تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة عن التغير في القيمة العادلة تحت بند الدخل الشامل الآخر وتضاف إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات. عند استبعاد أصل مالي، فإن تراكم الأرباح أو الخسائر والتي تم إضافتها مسبقاً إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات لا يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد ولكن يتم إعادة تصنيفها إلى أرباح مستبقة.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على هذه الاستثمارات في أدوات الملكية في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات، إلا إذا كانت هذه التوزيعات تمثل بشكل واضح استرداد لجزء من تكاليف الاستثمار.

### أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية بالعملات الأجنبية بتلك العملة ويتم تحويلها على أساس السعر الحالي في نهاية الفترة المحاسبية. وتشكل مكونات أسعار صرف العملات الأجنبية جزءاً من القيمة العادلة للأرباح أو الخسائر الناتجة عنها. بالنسبة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، يتم الاعتراف بمكونات أسعار صرف العملات الأجنبية في بيان الدخل الموحد، أما بالنسبة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، فيتم الاعتراف بمكونات أسعار صرف العملات الأجنبية في الدخل الشامل الآخر.

بالنسبة لأدوات الدين المقيمة بالعملات الأجنبية والمقاسة بالتكلفة المطفأة في نهاية الفترة الحسابية، يتم تحديد أرباح أو خسائر أسعار صرف العملات الأجنبية على أساس التكلفة المطفأة للأصل المالي ويتم الاعتراف بها تحت بند "إيرادات أخرى" في بيان الدخل الموحد.

### ٧-٣ القيم العادلة

تُفيد جميع الأدوات المالية مبدئياً بقيمتها العادلة. إن القيمة العادلة للأدوات المالية، عند الاعتراف المبدئي، تكون عادةً بسعر المعاملة وهي القيمة العادلة للثمن المسدد أو المستلم.

▪ إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية مع شروط عادية ويتم المتاجرة بها في أسواق نشطة ذات سيولة يتم تحديدها بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٧-٣ القيمة العادلة (يتبع)

▪ إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية الأخرى (فيما عدا الأدوات المالية المشتقة) يتم تحديدها بناءً على نماذج الأسعار المقبولة بشكل عام وذلك بناءً على التدفق النقدي المخصوم باستخدام أسعار من معاملات السوق الحالية المنظورة والأسعار المقدمة من وسطاء لأوراق مماثلة.

▪ يتم احتساب القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة بناءً على الأسعار المدرجة. وفي حالة عدم وجود هذه الأسعار يتم إستعمال التدفق النقدي المخصوم بالإستناد إلى منحى العائد المتعلق بها وذلك على فترة الأداة المالية دون الخيار ونماذج تسعير الخيار للأوراق المالية الإختيارية.

٨-٣ إستثمارات في شركات زميلة

الشركة الزميلة هي تلك المنشأة التي تمارس فيها المجموعة تأثير فعال عليها وهي ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك. يمثل التأثير الفعال القدرة على المشاركة في القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة الزميلة وليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على هذه السياسات.

يتم إدراج نتائج وموجودات ومطلوبات الشركات الزميلة في البيانات المالية الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية، إلا في حال تم تصنيف الإستثمار كإستثمار متاح للبيع، في تلك الحالة يتم تسجيله بناءً على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ موجودات غير متداولة متاحة للبيع وعمليات متوقفة. بناءً على طريقة حقوق الملكية، تظهر الإستثمارات في شركات زميلة في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة بعد تعديلها لتغيرات ما بعد الشراء في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة، بعد طرح أي انخفاض في قيمة كل إستثمار على حده. لا يتم الإعتراف بخسائر الشركة الزميلة والتي تزيد عن قيمة استثمار المجموعة في الشركة الزميلة (الذي يتضمن أي حق طويل الأجل والذي يشكل بالجوهر جزء من صافي إستثمار المجموعة في الشركة الزميلة) إلا إذا كان على المجموعة إتزامات قانونية أو مالية أو قام بدفع مبالغ نيابةً عن الشركة الزميلة.

إن أية زيادة في تكلفة الشراء عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات الطارئة المحددة للشركة الزميلة والتي تم تسجيلها بتاريخ الشراء يتم إعتبارها كشهرة. يتم تضمين الشهرة ضمن القيمة المدرجة للإستثمار ويتم تقييمها لإنخفاض القيمة كجزء من تقييم الإستثمار. إن أي زيادة في حصة المجموعة من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة عن تكلفة الشراء، بعد إعادة التقييم، فيتم الإعتراف بها مباشرة في الأرباح أو الخسائر.

عندما تقوم إحدى الشركات التابعة للمجموعة بالتعامل مع شركة زميلة للمجموعة، يتم إستبعاد أية أرباح أو خسائر وذلك بما يعادل مقدار حصة المجموعة في الشركة الزميلة المعنية.

٩-٣ القروض والسلف

القروض والسلف هي موجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو ممكن تحديدها تم منحها أو إقتنائها بواسطة المجموعة.

تدرج القروض والسلف بالتكلفة المطفأة بعد خصم أية مبالغ تم شطبها ومخصص القروض والسلف المشكوك في تحصيلها. يتم تعديل القيم المدرجة للقروض والسلف التي تم التحوط لها بفعالية للتغيرات في قيمها العادلة إلى حد التغيرات في القيمة العادلة التي تم التحوط لها وتدرج التعديلات الناتجة عن ذلك في بيان الدخل الموحد.

يتم أخذ مخصص الإنخفاض في قيمة القروض والسلف عند وجود شك في تحصيلها أو استردادها مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية المتعلقة بقياس القيمة العادلة. يتم شطب القروض والسلف فقط في حالة استنفاد جميع السبل الممكنة والمتاحة لاستردادها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

### ٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع) ٣-١٠ إستثمارات عقارية

يتم الاحتفاظ بالإستثمارات العقارية للحصول على إيرادات إيجار و/أو زيادة في قيمتها. تشمل الإستثمارات العقارية تكلفة الشراء الأولي، تطویرات محولة من عقارات قيد التطوير، تكلفة التطويرات اللاحقة والتعديلات على القيمة العادلة. تدرج الإستثمارات العقارية بناءً على تقييم على القيمة العادلة لتلك الإستثمارات كما في تاريخ بيان المركز المالي الموحد. إن القيم العادلة هي المبالغ المقدّرة والتي من خلالها يمكن إستبدال العقار في تاريخ التقييم ما بين مشتري وبائع لديهما الرغبة في معاملات تجارية بحتة. يتم تحديد القيمة العادلة بشكل دوري من قبل مقيمين مهنيين مستقلين. يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة من التغييرات في القيمة العادلة للعقارات الإستثمارية في بيان الدخل الموحد في الفترة التي يحدث فيها التغيير.

### ٣-١١ ممتلكات ومعدات

يتم اظهار الممتلكات والمعدات بالتكلفة التاريخية ناقصاً للإستهلاك المتراكم ومخصص إنخفاض القيمة. تتضمن التكلفة التاريخية المصاريف المتعلقة مباشرة لإمتلاك الأصل.

يتم احتساب الاستهلاك لتتوزل تكلفة أو تقييم الممتلكات والمعدات على أعمارها الإنتاجية المقدّرة، على أساس طريقة القسط الثابت كما يلي:

السنوات	مباني
٢٠ - ٤٠	أثاث ومعدات مكتبية
٢ - ٦	التركيبات، والقواطع والديكورات
٣ - ٤	التحسينات على العقارات المستأجرة
٥ - ١٠	السيارات
٣	

يتم احتساب الربح أو الخسارة الناتجة عن استبعاد أو شطب أي من الممتلكات والمعدات على أساس الفرق ما بين عائدات البيع والقيمة المدرجة بها كما في ذلك التاريخ ويتم تسجيل الربح أو الخسارة الناتجة في بيان الدخل الموحد.

يتم قياس الأعمال الرأسمالية قيد التطوير بسعر التكلفة، ناقصاً أي خسارة متراكمة في انخفاض القيمة. وتشمل تكلفة الرسوم المهنية، وبالنسبة للموجودات المؤهلة، يتم رسملة تكاليف الاقتراض وفقاً للسياسة المحاسبية المجموعة. يبدأ إستهلاك هذه الموجودات عندما تكون الموجودات جاهزة للاستخدام المقصود منها

### ٣-١٢ موجودات غير ملموسة تم إمتلاكها بصورة منفصلة

يتم الإعتراف بالموجودات غير الملموسة بالقيمة العادلة بتاريخ الإقتناء من خلال عمليات إندماج الأعمال بشكل منفصل عن الشهرة (التي تعتبر تكلفتها).

لاحقاً للقياس المبدئي، يتم تسجيل الموجودات غير الملموسة والتي تم امتلاكها من خلال اندماج الأعمال بالتكلفة مطروحاً منها الإطفاء المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة. يتم الإعتراف بالإطفاء على فترة أعمارها الإنتاجية المقدّرة وفقاً لطريقة القسط الثابت. يتم مراجعة فترة العمر الإنتاجي المقدّر وطريقة الإطفاء في نهاية كل سنة مالية ويتم إحسابها بتعديل فترة الإطفاء أو طريقته كما هو مناسب ويتم معالجتها كتغيير في التقديرات الحسابية.

يتم احتساب الإطفاء لشطب تكلفة الموجودات غير الملموسة على أعمارها الإنتاجية المقدّرة، على أساس طريقة القسط الثابت كما يلي:

السنوات	رخصة بنكية
غير محدود	التأسيس القانوني للشركات في لبنان
١٠ سنوات	قاعدة العملاء
١٠ سنوات	شبكة الفروع
١٠ سنوات	

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

## ٣-١٣ انخفاض قيمة الموجودات الملموسة وغير الملموسة

في تاريخ كل بيان مركز مالي، تجري المجموعة مراجعة على القيم المدرجة لموجوداتها الملموسة وغير الملموسة وذلك لتحديد إن كان هنالك ما يشير إلى أن هذه الموجودات قد تعرضت إلى خسائر انخفاض القيمة. إذا وجد ما يشير إلى ذلك يتم تقدير القيمة القابلة للإسترداد للأصل وذلك لتحديد خسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. في حال عدم التمكن من تقدير القيمة القابلة للإسترداد لأصل محدد، تقوم المجموعة بتقدير القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد التي يعود إليها الأصل نفسه.

إن القيمة القابلة للإسترداد هي القيمة العادلة للأصل ناقصاً تكلفة البيع أو القيمة الناتجة عن الإستخدام، أيهما أعلى. عند تقدير قيمة الأصل الناتجة من الاستخدام، فإن التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل يتم خصمها لقيمتها الحالية بإستخدام سعر خصم ما قبل الضريبة يعكس تقديرات السوق للقيمة الزمنية للنقد والمخاطر المرتبطة بذلك الأصل.

في حال تم تقدير القيمة القابلة للإسترداد لأصل (أو لوحة منتجة للنقد) بما يقل عن القيمة المدرجة، يتم تخفيض القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) إلى القيمة القابلة للإسترداد. يتم الإعترا ف بخسائر الإنخفاض الدائم مباشرة في بيان الدخل الموحد، إلا إذا كان الأصل معاد تقييمه فيتم عندها تسجيل خسائر الإنخفاض كنتزيل من مخصص إعادة التقييم.

في حالة إسترجاع خسائر إنخفاض القيمة تتم زيادة القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) إلى القيمة المعدلة القابلة للإسترداد، بحيث لا تزيد القيمة المدرجة المعدلة عن القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) فيما لو لم يتم إحتساب خسائر إنخفاض القيمة في السنوات السابقة. يتم تسجيل إسترجاع خسائر إنخفاض القيمة مباشرة في بيان الدخل الموحد إلا إذا كان الأصل قد تم تسجيله بالقيمة المعاد تقييمها وفي هذه الحالة يتم تسجيل إسترجاع خسائر إنخفاض القيمة كزيادة في مخصص إعادة التقييم.

## ٣-١٤ انخفاض قيمة الموجودات المالية

في تاريخ كل بيان مركز مالي، يتم تقييم الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة لإنخفاض القيمة. يتم خفض قيمة الموجودات المالية عندما يكون هناك دليل موضوعي بأنه نتيجة لحدث أو عدة أحداث كانت قد حدثت بعد الإعترا ف المبدئي للأصل المالي تكون قد أثرت على التدفقات النقدية المستقبلية للإستثمار.

قد يتضمن الدليل الموضوعي للإنخفاض في القيمة ما يلي:

- صعوبة مالية كبيرة للمُصدر أو الطرف المقابل، أو
- الإخلال بالعقد، مثل التقصير أو التأخر في سداد مدفوعات الفائدة أو المدفوعات الرئيسية، أو
- أن يصبح من المحتمل أن يكون المقترض سوف يُقدم على الإفلاس أو إعادة هيكلة مالية، أو
- اختفاء سوق نشطة لهذا الأصل المالي بسبب صعوبات مالية.

قيمة الانخفاض في القيمة هو الفرق بين قيمة الموجودات المالية الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة التي تعكس الضمانات، مخصومة بنسبة الفائدة الفعلية الأصلية.

يتم تخفيض القيمة الدفترية للموجودات المالية بالتكلفة المطفأة مباشرة بمقدار خسارة الانخفاض في القيمة، باستثناء القروض والسلف حيث يتم تخفيض القيمة الدفترية باستخدام حساب المخصص. وفي حال كان تحصيل الدفعات المقدّمة المدينة أمراً مشكوكاً فيه، فيتم شطب هذه الذمم مقابل حساب المخصص. ويتم إضافة المبالغ المستردة عن ذمم تم شطبها في وقت سابق إلى حساب المخصص. ويتم الاعتراف بالتغيرات على القيمة الدفترية لحساب المخصص في بيان الدخل الموحد.

إذا، في فترة لاحقة، إنخفض مبلغ خسارة الإنخفاض في القيمة، وكان من الممكن أن يكون الإنخفاض ذو صلة بشكل موضوعي بحدث وقع بعد الإعترا ف بالإنخفاض في القيمة، يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة المعترف بها في السابق وذلك من خلال بيان الدخل الموحد إلى حد أن تكون القيمة الدفترية للموجودات المالية في تاريخ عكس الإنخفاض في القيمة لا تتجاوز التكلفة المطفأة في حالة عدم الاعتراف بالإنخفاض في القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١٤ انخفاض قيمة الموجودات المالية (يتبع)

تقوم المجموعة بتقييم انخفاض قيمة القروض والسلف بالتكلفة المطفأة على النحو التالي:

#### القروض المقيمة إفرادياً

تتمثل القروض المقيمة إفرادياً بشكل رئيسي من قروض الشركات والقروض التجارية والتي يتم تقييمها إفرادياً لمعرفة إن كان هنالك أي دليل موضوعي يؤشر إلى انخفاض دائم في قيمة القرض. تصنف القروض كمخفضة القيمة حالما يوجد شك في قدرة المقترض على الوفاء بالتزامات الدفعات المستحقة للمجموعة وفقاً للشروط الأصلية الواردة بالعقد. ينشأ الشك في قدرة المقترض على الوفاء بالدفعات الملزمة عامةً عندما:

(أ) لا يتم سداد القيمة الإسمية والفائدة كما في شروط العقد، و

(ب) عند وجود تدهور مهم في الوضع المالي للمقترض ومن غير المحتمل أن تكون المبالغ المتوقعة تحصيلها من تسهيل الضمانات المرهونة، إن وجدت، كافية لتغطية القيمة المدرجة للقرض.

يتم تقييم القروض المنخفضة القيمة على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة ويتم خصمها على أساس معدل الفائدة الفعلي للقرض أو يتم تقييم القروض المنخفضة القيمة كبديل عملي مناسب، بناءً على القيمة السوقية المنظورة للقرض أو القيمة العادلة للضمان المرتبط بالقرض، إذا كان القرض يخضع لضمانات. يتم احتساب خسارة انخفاض القيمة على أساس الفرق بين القيمة الدفترية للقرض وقيمه المنخفضة الحالية.

#### القروض المقيمة كمجموعة

تشمل خسائر انخفاض القيمة للقروض المقيمة كمجموعة من المخصصات المحتسبة على:

(أ) القروض العاملة

(ب) قروض أفراد ذات ميزات مشتركة وليست مهمة إفرادياً.

#### القروض العاملة

إن القروض المقيمة إفرادياً والتي لم ينتج عن تقييمها دليل بوجود خسارة تصنف كمجموعة القروض العاملة بخصائص إئتمان مشتركة بناءً على القطاع الصناعي أو المنتج أو تصنيف القرض. تغطي خسائر انخفاض القيمة الخسائر التي قد تنتج عن قروض فردية عاملة بتاريخ بيان المركز المالي والتي لم يتم تحديدها كذلك إلا في وقت لاحق في المستقبل. يتم تقدير خسائر انخفاض القيمة بواسطة إدارة المجموعة لكل مجموعة من القروض بناءً على الخبرة التاريخية السابقة والخسائر المتأصلة والتي تتأثر بالبيئة الاقتصادية والإئتمانية السائدة.

#### قروض أفراد ذات ميزات مشتركة وليست مهمة إفرادياً

يتم احتساب مخصص انخفاض القيمة لقروض الأفراد بتطبيق منهج معادلي يحمل معدلات خسارة متزايدة تتوافق مع تواريخ التأخر في سداد الدفعات المستحقة.

#### القروض المعاد التفاوض حولها

إن قروض الأفراد الخاضعة لمراجعة انخفاض القيمة كمجموعة والتي قد تم إعادة التفاوض حولها، لا تعتبر متأخرة السداد ونتيجة لذلك يعتبر وجود انخفاض فيها فقط عندما لم يتم إستلام الحد الأدنى من الدفعات المطلوبة بموجب الإتفاقيات الجديدة وعدم إلزام المقترض بالشروط والأحكام المعدلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣ منخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١٤ انخفاض قيمة الموجودات المالية (يتبع)

القروض المعاد التفاوض حولها (يتبع)

إن القروض الخاضعة لتقييم انخفاض القيمة إفرادياً والتي تم إعادة التفاوض حول شروطها تبقى خاضعة لمراجعة مستمرة لتحديد إذا ما بقيت منخفضة القيمة أو معتبرة متأخرة السداد بناءً على قيام المقرض بالالتزام بالشروط والأحكام المعدلة وتسديد الحد الأدنى من الدفعات المطلوبة ليتم تحويل القروض إلى مجموعة القروض العاملة.

إن القروض الخاضعة لتقييم انخفاض القيمة كمجموعة والقروض الإفرادية الهامة والتي تم إعادة التفاوض حول شروطها لا تعتبر متأخرة السداد ولكنها تعتبر قروض جديدة. وفي السنوات اللاحقة يتم اعتبار الأصل متأخر السداد والإفصاح عنه كذلك إذا تم إعادة التفاوض عليه لاحقاً.

٣-١٥ إلغاء الإعراف بالموجودات المالية

لا تلغي المجموعة الاعتراف بأي أصل مالي إلا عند انتهاء الحق المتعاقد عليه المتعلق باستلام التدفقات النقدية من الأصل المالي؛ أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الأصل المالي وجميع مخاطر ومزايا ملكية الأصل بصورة جوهرية إلى منشأة أخرى. إذا لم تقم المجموعة بتحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية أو تحويلها بصورة جوهرية واستمر بالسيطرة على الأصل المحولة ملكيته، تقوم المجموعة بالاعتراف بالفوائد المحتجزة على الأصل المالي والمطلوبات المصاحبة عن الأموال التي قد تدفعها. إذا احتفظت المجموعة بصورة جوهرية بكافة مخاطر ومزايا الأصل المالي المحولة ملكيته، فتستمر المجموعة في الاعتراف بالأصل المالي والاعتراف كذلك بالاقتراض المضمون بالرهن عن صافي المبالغ المحصلة.

عند إلغاء الإعراف بالموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة، يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للأصل ومبلغ المقابل المقبوض ويتم إدراج الذم المدينة في بيان الدخل الموحد.

عند إلغاء الإعراف بالموجودات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر FVTOCI، فإن مبلغ المكسب أو الخسارة المترجمة المتكبدة سابقاً في إحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات لا يعاد تصنيفه في بيان الدخل الموحد، ولكن يُعاد تصنيفه ضمن حساب الأرباح المستبقاة.

٣-١٦ ضمانات مرهونة بانتظار البيع

في بعض الأحيان، تؤول ملكية عقارات وضمادات أخرى للمجموعة كتسوية لبعض القروض والسلف. تدرج هذه العقارات والضمادات على أساس صافي القيمة القابلة للتحويل للقروض والسلف أو القيمة العادلة لتلك الموجودات عند تاريخ الحصول عليها، أيها أقل. يتم ادراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن الاستبعاد وكذلك الخسائر غير المحققة الناتجة عن إعادة تقييمها ضمن بيان الدخل الموحد.

٣-١٧ الأدوات المالية المشتقة

إن الأدوات المالية المشتقة هي أدوات مالية تتغير قيمتها تبعاً لإعتبارات متغيرة ولا تتطلب استثمار أولي أو استثمار أولي مبدئي ويتم سدادها في تاريخ مستقبلي.

تبرم المجموعة معاملات متنوعة لأدوات مالية مشتقة لإدارة التعرضات المتعلقة بمخاطر صرف العملات الأجنبية وتتضمن عقود عملة أجنبية آجلة ومقايضات أسعار عملة.

يتم ادراج المشتقات المالية مبدئياً بالتكلفة التي تمثل القيمة العادلة بتاريخ العقد ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة. تدرج جميع المشتقات التي تحمل قيم عادلة موجبة ضمن الموجودات بينما تدرج المشتقات التي تحمل قيم عادلة سالبة ضمن المطلوبات.

يتم الحصول عادةً على القيم العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة ونماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المعترف بها حسبما هو مناسب.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١٧ الأدوات المالية المشتقة (يتبع)

لأغراض محاسبة التحوط، تصنف المجموعة معاملات التحوط إلى فئتين: (أ) معاملات تحوط القيمة العادلة والذي يوفر تحوط لتعرضات التغيرات في القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات مثبتة ومعترف بها، (ب) معاملات تحوط التدفقات النقدية والذي يوفر تحوط لتعرضات تغيرات التدفقات النقدية المرتبطة سواء بمخاطر معينة متعلقة بموجودات أو مطلوبات معترف بها أو بمعاملة متوقعة ستؤثر على صافي الدخل المستقبلي المصرح به.

إن شروط محاسبة التحوط تتطلب أن يكون متوقفاً أن يكون التحوط فعال بصورة عالية، أي أن التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية من الأداة المتحوط بها تقوم بفعالية بمقابلة التغيرات في البند المتحوط له وأن يكون قياسها موثوق. عند بدأ التحوط، يتم تثبيت غرض إدارة الخطر واستراتيجيته وتحديد الأداة المستعملة والبند المتحوط له وطبيعة المخاطر المتحوط لها وكيفية قيام المجموعة بتقييم فعالية علاقة التحوط. ويتم لاحقاً تقييم التحوط والتأكد بأنه تحوط فعال بصورة مستمرة.

*تحوطات القيمة العادلة*

إذا كانت علاقة التحوط قد حددت كتحوط للقيمة العادلة، يتم تعديل البند المتحوط له للتغيرات في القيمة العادلة المتعلقة بالمخاطر المتحوط لها. إن الأرباح والخسائر الناتجة عن إعادة قياس كل من الأداة المشتقة والبند المتحوط له يتم الإقرار بها في بيان الدخل الموحد. إن تعديلات القيمة العادلة المتعلقة بالأداة المشتقة يتم تحميلها إلى نفس الفئة المتعلقة للبند المتحوط له. إن أية عدم فعالية سيتم أيضاً تحميلها إلى نفس الفئة المتعلقة للبند المتحوط له. إذا إنتهت صلاحية الأداة المشتقة، أو تم بيعها أو إنهاؤها أو استخدامها أو عندما لا تقابل متطلبات محاسبة تحوطات القيمة العادلة أو تم إلغاء تحديدها يتم وقف استخدام محاسبة التحوط. إن أية تعديلات حتى هذه النقطة، لبند متحوط له والتي يتم بموجبها استعمال طريقة الفائدة الفعالة المعاد احتسابه على الفترة حتى إنتهاء صلاحيتها.

*تحوطات التدفقات النقدية*

يتم الإقرار بالجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة التي تم تحديدها وتأهيلها كتحوطات للتدفقات النقدية ضمن إحتياطي تحوطات التدفقات النقدية في حقوق الملكية. ويتم الإقرار مباشرة لأية أرباح وخسائر للجزء غير الفعال في بيان الدخل الموحد كإيرادات/ خسائر تجارية. إن المبالغ المتراكمة في حقوق الملكية يتم تحويلها إلى بيان الدخل الموحد في الفترات التي يؤثر فيها البند المتحوط له عن الربح أو الخسارة، ولكن عندما ينتج عن المعاملة المقدرة المتحوط لها الإقرار بأصل أو مطلوب غير مالي، فيتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي تم تأجيلها سابقاً في حقوق الملكية من حقوق الملكية وإدراجها ضمن القياس المبدئي لتكلفة الأصل أو المطلوب. إذا إنتهت صلاحية الأداة المشتقة أو تم بيعها أو إنهاؤها أو عندما لا تقابل متطلبات محاسبة التحوط، فيتم إبقاء الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في الدخل الشامل الآخر ضمن حقوق الملكية حتى يتم الإقرار بالمعاملة المقدرة وذلك في حالات كونها أصل غير مالي أو مطلوب غير مالي أو حتى تؤثر المعاملة المقدرة على بيان الدخل الموحد. إذا كان متوقفاً أن لا تتم المعاملة المقدرة فيتم تحويل الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في الدخل الشامل الآخر إلى بيان الدخل الموحد مباشرة وتبويب كإيرادات/ خسائر تجارية.

*الأدوات المشتقة التي لا تتأهل لمحاسبة التحوط*

يتم الاعتراف بكافة الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة غير المؤهلة لمحاسبة التحوط مباشرة في بيان الدخل الموحد كإيرادات/ خسائر تجارية. وعلى الرغم من ذلك، فإن الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيم العادلة لمشتقات التي يتم إدارتها بالإشتراك مع أدوات مالية محددة في القيمة العادلة يتم ضمها ضمن صافي دخل الأدوات المالية المحددة بالقيمة العادلة ضمن الإيرادات / والخسائر الأخرى.

إن المشتقات المدمجة في أدوات مالية أخرى أو عقود مضيئة غير مالية يتم معالجتها كمشتقات منفصلة عندما تكون مخاطرها وصفاتها لا تتعلق بقرب من مخاطر وصفات العقد المضيف وحيث لا يتم إدراج العقد المضيف بالقيمة العادلة وإدراج الأرباح والخسائر غير المحققة في بيان الدخل الموحد.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

## ٣-١٨ مطلوبات مالية أخرى

يتم قياس المطلوبات المالية الأخرى بما فيها القروض، مبدئياً بالقيمة العادلة، بعد خصم تكاليف المعاملة.

يتم قياس المطلوبات المالية الأخرى لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ويتم الاعتراف بمصاريف الفوائد على أساس العائد الفعلي.

إن طريقة الفائدة الفعلية هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للمطلوبات المالية وتوزيع مصاريف الفوائد على الفترة المعنية. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يستخدم وبشكل محدد لخصم الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة في إطار العمر الزمني المتوقع للمطلوبة المالية أو فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً.

## ٣-١٩ ودائع العملاء وقرض مشترك

يتم قياس ودائع العملاء والقرض المشترك مبدئياً بالقيمة العادلة والتي هي عادةً المبالغ المستلمة بعد تنزيل تكاليف المعاملة المباشرة المنكبة ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

## ٣-٢٠ اندماج الأعمال

يتم تسجيل الإستحواذ على شركات تابعة وأعمال باستخدام طريقة الشراء المحاسبي. يتم قياس تكلفة الشراء بإجمالي القيم العادلة كما في تاريخ مبادلة الموجودات الممنوحة والمطلوبات المنكبة أو المتحملة وأدوات حقوق الملكية الصادرة من قبل المجموعة مقابل السيطرة على الشركة المستحوذ عليها، بالإضافة إلى التكاليف المباشرة المتعلقة باندماج الأعمال. إن الأصول المحددة والمطلوبات المتحملة والإلتزامات المحتملة والتي تتوافق مع شروط الاعتراف المنصوص عليها ضمن المعيار الدولي للتقارير المالية IFRS رقم ٣/اندماج الأعمال يتم الاعتراف بها بقيمتها العادلة بتاريخ الشراء باستثناء الموجودات غير المتداولة (أو مجموعات للإستبعاد) المصنفة كموجودات متاحة للبيع وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية IFRS رقم ٥ موجودات غير متداولة متاحة للبيع وعمليات متوقفة والتي يتم الاعتراف بها وقياسها بالقيمة العادلة ناقص تكلفة البيع.

إن الشهرة الناتجة عن الشراء يتم تسجيلها كأصل وقياسها مبدئياً بالتكلفة والتي تمثل زيادة التكلفة لإندماج الأعمال عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة المشتراة والمطلوبات والمطلوبات الإحتماالية والتي تم تسجيلها. وإذا كانت حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة والمطلوبات والمطلوبات الإحتماالية للمنشأة المشتراة عند إعادة قياسها تزيد عن تكلفة إندماج الأعمال فيتم الاعتراف بالزيادة مباشرةً في بيان الدخل.

إن حصة حقوق الملكية غير المسيطرة في المنشأة المشتراة يتم مبدئياً قياسها بمعدل حصة الأقلية في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة المسجلة.

## ٣-٢١ الشهرة

يتم تسجيل الشهرة مبدئياً كأصل على أساس التكلفة، ومن ثم يتم قياسها على أساس التكلفة ناقصاً أية خسائر انخفاض في القيمة متراكمة.

لأغراض إختبار انخفاض القيمة، يتم توزيع الشهرة على كل الوحدات المنتجة للنقد في المجموعة والتي يتوقع إستفادتها من عملية الاندماج. يتم إجراء إختبار سنوي لإنخفاض القيمة للوحدات المنتجة للنقد والتي تم توزيع الشهرة عليها أو على فترات أكثر تقارباً إذا وجد ما يشير إلى انخفاض قيمة الوحدة. إذا كانت القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد أقل من القيمة الدفترية لها يتم تحميل خسارة الانخفاض أولاً لتخفيض القيمة الدفترية للشهرة الموزعة على الوحدة ثم على الأصول الأخرى للوحدة تناسبياً على أساس القيمة الدفترية لكل أصل في الوحدة. إن خسائر انخفاض القيمة المسجلة للشهرة لا يمكن عكسها في فترات لاحقة.



إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٢٢ مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها غير المواطنين. يتم احتساب هذه المكافآت على أساس فترة الخدمة للموظفين وإكمال الحد الأدنى لفترة الخدمة. يتم تكوين مخصصات للتكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة. تساهم المجموعة في مخصص التقاعد والتأمين الوطني لموظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٧ لسنة ١٩٩٩.

٣-٢٣ المخصصات والمطلوبات الطارئة

يتم تكوين مخصصات عندما يكون على المجموعة أي التزام قانوني أو متوقع ناتج عن أحداث سابقة، والتي يكون من المحتمل للجوء إلى تدفق في المواد الإقتصادية لتسديد الالتزام ويمكن قياس الالتزام بشكل موثوق.

إن المطلوبات الطارئة التي تضم بعض الضمانات وخطابات الاعتماد المحفوظة كرهن هي التزامات محتملة ناتجة عن أحداث سابقة ووجودها سيتم تأكيده فقط عند حدوث أو عدم حدوث لأحد أو عدة أحداث مستقبلية غير مؤكدة وهي ليست بالكامل تحت سيطرة المجموعة. لا يتم الإقرار بالمطلوبات الطارئة في البيانات المالية الموحدة بل يتم بيانها في الإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة إلا إذا كان احتمال حدوثها ناءً.

٣-٢٤ القبولات

يتم الاعتراف بالقبولات كمطلوبات مالية في بيان المركز المالي الموحد مع حق تعاقدى للسداد من العملاء كموجودات مالية. ولذلك فإن الإلتزامات المتعلقة بأوراق القبول قد تم إحتسابها كموجودات مالية ومطلوبات مالية.

٣-٢٥ الضمانات المالية

إن الضمانات المالية هي عقود تقتضي من المجموعة أن تقوم بأداء دفعات محددة لتعويض حاملها عن الخسارة التي يتكبدها بسبب فشل جهة محددة في أداء الدفعات عند استحقاقها وفقاً لأحكام وشروط العقد.

يتم إدراج الضمانات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، والتي تمثل الأقساط المستلمة عند الإصدار. يتم إطفاء القسط المستلم على مدى عمر الكفالات المالية. إن مطلوبات الضمانات (القيمة الإسمية) يتم تسجيلها لاحقاً بالقيمة المطفأة، أو القيمة الحالية لأي دفعات متوقعة (عندما تصبح الدفعة تحت الكفالة محتملة) أيهما أعلى. إن الأقساط المستلمة على هذه الكفالات المالية يتم إدراجها ضمن المطلوبات الأخرى

٣-٢٦ عقود الإيجار

يتم تصنيف عقود الإيجار كإيجارات تمويلية عندما تنص عقود الإيجار على تحويل جميع مخاطر ومنافع التملك إلى المستأجر. أما أنواع الإيجارات الأخرى فيتم تصنيفها كعقود إيجار تشغيلية.

المجموعة كمؤجر

يتم الاعتراف بإيرادات عقود التأجير التشغيلية على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. تضاف التكاليف المباشرة المتكبدة أثناء المفاوضات والترتيبات المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية إلى القيمة الدفترية للأصل المؤجر ويتم الاعتراف بها على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٢٦ عقود الإيجار (يتبع)

المجموعة كمستأجر

يتم تسجيل مدفوعات الإيجار التشغيلي كمصرف على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على فترة الإيجار. يتم الاعتراف بالالتزامات الإيجارية المحتملة التي تظهر ضمن عقود الإيجار التشغيلية كمصرف في الفترة التي استحدثت بها.

في حالة استلام حوافز إيجار لإبرام عقود إيجار تشغيلية، يتم الاعتراف بتلك الحوافز كمطلوب. يتم الاعتراف بإجمالي المنافع من الحوافز كتخفيض لمصرف الإيجار على أساس القسط الثابت، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على مدى فترة الإيجار.

## ٣-٢٧ الإعراف وإلغاء الإعراف في الموجودات المالية

تعترف المجموعة بالموجودات والمطلوبات المالية في بيان المركز المالي الموحد فقط عندما تصبح طرفاً في البنود التعاقدية للأداة. ويتم إلغاء الإعراف بالموجودات المالية عندما ينتهي حق المجموعة في إستلام التدفقات النقدية من هذه الموجودات أو عندما تحول المجموعة حقوقها التعاقدية في إستلام التدفقات النقدية في هذه الموجودات وعدم إبقاء جميع مخاطر ومزايا الملكية بصورة جوهرية أو لا يكون هناك سيطرة. يتم إلغاء الإعراف بالمطلوبات المالية عند إطفائها أي عندما يكون الإلتزام المحدد في العقد قد تم تسديده أو إلغائه أو إنتهت مدته.

## ٣-٢٨ مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويدرج المبلغ الصافي في بيان المركز المالي الموحد فقط عند وجود حق قانوني ملزم وعندما يكون لدى المجموعة نية لتسوية الموجودات والمطلوبات على أساس الصافي، أو بيع الموجودات وتسديد المطلوبات في آن واحد.

## ٣-٢٩ الإعراف بالإيرادات والمصروفات

يتم الإعراف بإيرادات ومصروفات الفوائد ورسوم الإلتزامات القروض على أساس الفترات الزمنية التي تخصها مع الأخذ في الاعتبار رصيد المبلغ الأصلي غير المسدد وسعر الفائدة المستخدم. يتم تسجيل الرسوم والعمولات بتاريخ حدوث المعاملة. لا تدرج الفوائد المستحقة على القروض والسلف والتي تعتبر مشكوك في تحصيلها ضمن إيرادات الفوائد إلا عند تحصيلها. يتم لاحقاً احتساب الفائدة الاعتبارية على القروض والسلف المشكوك في تحصيلها والموجودات المالية الأخرى على أساس سعر الفائدة المستخدم لاحساب وخصم صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية لها. يتم احتساب الرسوم الأخرى مستحقة القبض أو الدفع عند استحقاقها.

تتضمن الأرباح والخسائر من الإستثمارات بغرض المتاجرة كافة الأرباح والخسائر الناتجة من التغيرات في القيمة العادلة للإستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة والأرباح أو الخسائر الناتجة عن إستبعاد الإستثمارات. تتمثل الأرباح والخسائر من إستبعاد الإستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة والإستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق عن الفرق ما بين عوائد البيع والقيمة الدفترية لهذه الإستثمارات في تاريخ البيع ناقصاً مصاريف البيع المتعلقة بها. تتمثل الأرباح أو الخسائر من إستبعاد الإستثمارات المتاحة للبيع عن الفرق ما بين عوائد البيع وتكلفتها الأصلية ناقصاً مصاريف البيع المتعلقة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣ منخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٢٩ الاعتراف بالإيرادات والمصروفات (يتبع)

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح من الإستثمارات كإيرادات عند وجود حق للمجموعة في إستلامها. تسجل الدفعات بموجب عقود الإيجار التشغيلي في الربح أو الخسارة بناءً على القسط الثابت على مدى عمر الإيجار. إن حوافز الإيجارات المستلمة تسجل كجزء لا يتجزأ من مجموع مصاريف الإيجار وذلك على فترة الإيجار.

## ٣-٣٠ العملات الأجنبية

إن البنود المدرجة في البيانات المالية لكل منشآت المجموعة يتم قياسها باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل بها المنشأة (العملة الوظيفية). يتم عرض البيانات المالية الموحدة للمجموعة بالدرهم الإماراتي وهي عملة العرض للمجموعة.

يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية بالعملة الوظيفية على أساس أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات. يتم إعادة تقييم الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية إلى الدرهم بأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي الموحد. يتم إدراج أي فروقات تحويل العملة ضمن بيان الدخل الموحد. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية التي يتم قياسها طبقاً للتكلفة التاريخية إلى العملة الوظيفية باستخدام أسعار الصرف في تاريخ المعاملة الأولى. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية والتي تظهر بقيمتها العادلة على أساس أسعار الصرف السائدة عند تحديد القيمة العادلة. يتم الاعتراف بأية عنصر ربح أو خسارة تحويل عملة على البنود غير المالية مباشرة في حقوق الملكية، إذا كان الاعتراف بالربح أو الخسارة على البنود غير المالية مباشرة في حقوق الملكية. يتم الاعتراف بأية عنصر ربح أو خسارة تحويل عملة على البنود غير المالية مباشرة في بيان الدخل الموحد، إذا كان الاعتراف بالربح أو الخسارة على البنود غير المالية مباشرة في بيان الدخل الموحد.

في البيانات المالية الموحدة، يتم تحويل الموجودات بما فيها الشهرة المتعلقة بها إن كان معمولاً بها، ومطلوبات الفروع والشركات التابعة والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة المدرجة في البيانات المالية الموحدة، والتي لديها عملات وظيفية غير الدرهم الإماراتي، إلى عملة العرض للمجموعة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي. إن نتائج الفروع والشركات التابعة والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة والتي لديها عملات وظيفية غير الدرهم الإماراتي يتم ترجمتها إلى الدرهم الإماراتي بمتوسط أسعار الصرف خلال فترة التقرير. إن فروقات أسعار الصرف الناتجة عن إعادة ترجمة صافي إستثمارات العملة الأجنبية الإفتتاحية، وفروق أسعار الصرف الناتجة عن إعادة الترجمة للنتائج عن فترة التقرير من متوسط سعر الصرف إلى سعر الصرف بنهاية الفترة، يتم الاعتراف بها في بيان الدخل الشامل الآخر وتراكم الملكية في حقوق الملكية ضمن "إحتياطي عملات أجنبية".

عند الإستبعاد أو الإستبعاد الجزئي (لشركات زميلة أو للمنشآت الخاضعة للسيطرة المشتركة والتي لا ينطبق عليها تغيير في أساس المحاسبة) للعمليات الأجنبية، إن فروق أسعار الصرف المتعلقة بها والمعترف بها سابقاً في الإحتياطيات يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد على أساس تناسبي إلا في حالة الإستبعاد الجزئي (ليس فقدان السيطرة) للشركات التابعة التي تتضمن عمليات أجنبية، إن الحصة النسبية لفروقات العملات المترجمة تعاد توزيعها إلى حقوق الملكية غير المسيطرة ولا يعترف بها في بيان الدخل الموحد.

إن تعديلات الشهرة والقيمة العادلة الناتجة عن عملية شراء عمليات خارجية يتم معاملتها كموجودات ومطلوبات من العمليات الخارجية ويتم ترجمتها بسعر الإغلاق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤ الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة

في طور تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والموضحة في إيضاح رقم ٣ ، يتطلب من الإدارة القيام بأحكام، وتقديرات وإفتراضات للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات لعدم وجود مصادر أخرى مؤكدة. يتم تحديد هذه التقديرات والافتراضات على أساس الخبرة التاريخية والعوامل الأخرى ذات العلاقة. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرات.

يتم مراجعة هذه التقديرات والافتراضات بشكل مستمر. حيث يتم تسجيل الاختلاف في التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها إعادة تقييم هذه التقديرات وذلك في حالة أن التعديلات الناتجة عن إعادة التقييم تؤثر على تلك الفترة، أما في حالة كون التعديلات الناتجة عن إعادة تقييم التقديرات تؤثر في الفترة الحالية والفترات المستقبلية فيتم تسجيلها في تلك الفترات.

فيما يلي الأمور المهمة التي استخدمت فيها الإدارة التقديرات، أو الافتراضات أو الأحكام:

(١) انخفاض قيمة الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة وانخفاض قيمة القروض والسلف

يبين الإيضاح رقم ٣ السياسة المحاسبية للمجموعة بشأن المخصصات التي تتعلق بالموجودات المالية بالتكلفة المطفأة. يتم احتساب انخفاض القيمة على أساس خصم التدفقات النقدية المقدرة أو كنسبة معينة للقروض وغير المصنفة على أساس حركة السوق أو مؤشرات عدم السداد التاريخية. أما بالنسبة للقروض الفردية والسلف فيتم احتساب انخفاض القيمة بناءً على معادلات تعتمد على الأقساط والدفوعات التي تجاوزت موعد إستحقاقها.

يتم تكوين مخصص القروض وخسائر السلف من خلال تحميلها على الأرباح على شكل مخصص. إن الزيادة والنقصان في المخصص والناتجة عن التغييرات في تقييم القروض والسلف المتعثرة يتم إظهارها ضمن مخصص خسارة القروض والسلف المتعثرة التي تؤثر طبقاً لذلك على بيان الدخل الموحد .

القروض والسلف

يتم إنشاء مخصص لخسائر انخفاض في قيمة القروض بتحميله في بيان الدخل الموحد كمخصص خسائر القروض والسلف المشكوك في تحصيلها.

القروض المقيمة فردياً

يتم تحديد خسائر انخفاض القيمة للقروض المقيمة فردياً بتقييم التعرض في كل حالة على حدة. ويتم تطبيق هذا الإجراء على جميع القروض والسلف التجارية والتي تكون ذات قيمة مهمة فردياً والتي لا ينطبق عليها طريقة التقييم كمجموعة.

تقوم الإدارة باعتبار العوامل التالية عند تحديد مخصص الانخفاض للقروض والسلف الإفرادية المهمة:

- المبالغ المتوقع تحصيلها من بيع الضمانات المرهونة.
- قدرة المجموعة على تنفيذ حقها في المطالبة بالضمانات والمصاريف القانونية المتعلقة به.
- الفترة الزمنية المتوقعة لإكمال الإجراءات القانونية وبيع الضمانات المرهونة.

تتطلب سياسة المجموعة مراجعة منتظمة لقيمة مخصصات الانخفاض للتسهيلات الإفرادية ومراجعة منتظمة لقيمة ومدى تأثير الضمان.

تبقى القروض المنخفضة القيمة مصنفة كمنخفضة القيمة إلا إذا أصبحت جارية بالكامل وأن تحصيل الفوائد وأصل الدين ضمن الجداول الزمنية المحددة أصبح محتملاً.

القروض المقيمة كمجموعة

يتم التقييم الجماعي لمخصص الانخفاض لقروض الأفراد المتأخر تسديدها والتي لها خصائص مشتركة والتي لا تكون قيمها مهمة فردياً وللقروض العاملة التي لم يكن لديها انخفاض في القيمة بصورة إفرادية.

يتم اعتبار العوامل التالية من قبل الإدارة عند تحديد مخصص انخفاض القيمة لهذه القروض:

القروض الشخصية - إن جميع القروض التي لديها فترة تأخر في السداد مماثلة يعتبر أنها تحمل نفس مخاطر الإئتمان ويتم تكوين مخصص انخفاض القيمة على أساس إجمالي.

القروض العاملة الأخرى - تقيم إدارة المجموعة بناءً على الخبرة السابقة والظروف الإئتمانية والاقتصادية السائدة مقدار القروض التي قد تكون منخفضة القيمة ولكن لم يتم تحديدها بتاريخ بيان المركز المالي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤ الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة (يتبع)

(٢) تصنيف الممتلكات

في طور تصنيف الممتلكات، قامت الإدارة باتخاذ أحكام مختلفة، كما أن هناك حاجة للتقدير لتحديد ما إذا كانت الملكية مؤهلة باعتبارها استثمار عقاري أو ممتلكات ومعدات و / أو ممتلكات محتفظ بها لغرض إعادة بيعها. تقوم المجموعة بتطوير المعايير حتى يتمكن من ممارسة هذا الحكم باستمرار وفقا لتعاريف الاستثمار العقاري والممتلكات والمعدات والممتلكات المحتفظ بها لغرض إعادة بيعها. في طور إصدار حكمها، إعتبرت الإدارة المعايير المفصلة والتوجيهات ذات الصلة لتصنيف الممتلكات على النحو المبين في المعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٢، والمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ١٦ والمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٤٠، على وجه الخصوص، الاستخدام المقصود للممتلكات على النحو الذي تحدده الإدارة.

(٣) القيمة العادلة للإستثمارات العقارية والإستثمار في العقارات قيد التطوير

إن أفضل دليل على القيمة العادلة هي الأسعار الحالية في سوق نشطة لعقود إيجار مماثلة وعقود أخرى. في غياب مثل هذه المعلومات، حددت المجموعة المبلغ ضمن نطاق معقول من تقديرات القيمة العادلة. عند قيام المجموعة باتخاذ أحكامها، أخذت المجموعة بعين الإعتبار الأسعار الأخيرة لعقارات مماثلة في نفس الموقع وبظروف مماثلة، مع تعديلات لتعكس أية تغييرات في الموقع، والطبيعة أو الظروف الاقتصادية منذ تاريخ المعاملات التي جرت في تلك الأسعار. تستند هذه التقديرات على افتراضات معينة، والتي تخضع لعدم اليقين وربما تختلف جوهريا عن النتائج الفعلية.

يتطلب تحديد القيمة العادلة للعقارات المُدرة للدخل استخدام تقديرات مثل التدفقات النقدية المستقبلية من الموجودات (مثل التأجير، وأوضاع المستأجرين، وتيارات الإيرادات في المستقبل وقيم رأس المال للتجهيزات، والإصلاح والحالة الشاملة للعقار) وأسعار الخصم التي تنطبق على تلك الموجودات. بالإضافة إلى ذلك، تم أيضا أخذ مخاطر التنمية (مثل مخاطر البناء والتأجير) في الاعتبار عند تحديد القيمة العادلة للإستثمارات في عقارات قيد التطوير. تستند هذه التقديرات إلى ظروف السوق المحلية القائمة في نهاية فترة التقرير.

لقد ساهم التقلب المستمر في النظام المالي العالمي وصناعة العقارات في خفض كبير في حجم المعاملات في دولة الإمارات العربية المتحدة. لذلك، للتوصل إلى تقديراتهم بخصوص القيم السوقية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، استخدمت المثلثون معرفتهم بالسوق وتقديرهم المهني ولم يعتمدوا فقط على معاملات تاريخية مماثلة. في ظل هذه الظروف، هناك درجة من عدم اليقين أكبر من تلك الموجودة في سوق أكثر نشاطا في طور تقدير القيم السوقية للإستثمارات العقارية.

(٤) أعمار الممتلكات والمعدات والموجودات غير الملموسة

تقوم الإدارة بمراجعة القيم المتبقية والأعمار المُقدرة للممتلكات والمنشآت والمعدات الموجودات غير الملموسة في نهاية كل فترة تقرير سنوي وفقا للمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ١٦ والمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٨. حددت الإدارة أن توقعات السنة الحالية لا تختلف عن التقديرات السابقة، استنادا إلى استعراضها.

(٥) إنخفاض قيمة العقارات قيد التطوير

يتم تقييم العقارات المصنفة بموجب أعمال رأسمالية قيد التطوير بالنسبة لإنخفاض القيمة على أساس تقييم التدفقات النقدية لوحدات توليد النقد الفردية عندما يكون هناك مؤشر إلى أن تلك الموجودات قد تعرضت إلى خسائر انخفاض القيمة. يتم تحديد التدفقات النقدية بالرجوع إلى ظروف السوق والأسعار القائمة في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير، والاتفاقات التعاقدية والتقديرات الخاصة بأعمال الموجودات والمخصومة باستخدام مجموعة من معدلات الخصم التي تعكس تقديرات السوق الحالية للقيمة الزمنية للأموال والمخاطر المحددة لذلك الأصل. تتم مقارنة القيم الحالية الصافية بالقيم الدفترية لتقييم أي إنخفاض محتمل في القيمة.

٤-٢ المصادر الرئيسية والتقديرات غير المؤكدة

فيما يلي التقديرات الرئيسية المتعلقة بالمستقبل والمصادر الرئيسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير، والتي لها مخاطر كبيرة لتؤدي إلى تعديل جوهري للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة، كما هو مفصل أدناه:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

#### ٤ الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة (يتبع)

##### ٢-٤ المصادر الرئيسية والتقديرات غير المؤكدة (يتبع)

##### تقييم الاستثمارات في الأسهم غير المدرجة

يستند عادة تقييم الاستثمارات في الأسهم غير مدرجة إلى معاملات السوق الأخيرة على أساس طويل، والقيمة العادلة للأداة الأخرى والتي تكون مماثلة إلى حد كبير، والتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بالمعدلات الحالية لأدوات مشابهة أو نماذج تقييم أخرى. تستند المدخلات إلى تلك النماذج من بيانات السوق المتوقعة إن وجدت، وفي حالة عدم وجود بيانات سوق متوقعة، يكون من المطلوب إيداء تقديرات لتحديد القيمة العادلة. تعتقد الإدارة أن تقنيات التقييم والافتراضات التي وقع عليها الاختيار والتقديرات المستخدمة تعد مناسبة في تحديد القيمة العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية غير المدرجة. لا تختلف أسهم حقوق الملكية غير المدرجة جوهرياً عن قيمها العادلة.

##### الأدوات المالية المشتقة

لاحقاً للإعتراف المبني، إن القيم العادلة للأدوات المالية المشتقة يتم قياسها بالقيمة العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة، نماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المعترف بها حسبما هو مناسب. عند عدم توافر أسعار مستقلة يتم تحديد القيمة العادلة بإستعمال طرق التقييم التي تستند على بيانات السوق المتواجدة. ويتضمن ذلك المقارنة مع أدوات مشابهة عند توفر بيانات سوق وتحليل التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تسعير الخيارات وطرق التقييم الأخرى المستخدمة عادةً من قبل السوق. إن العوامل الرئيسية التي تعتبرها الإدارة عند إستعمال أي نموذج هي:

- أ) مدى إمكانية وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية للأداة. إن التدفقات النقدية تكون عادةً وفقاً لشروط الأداة ولكن تقدير الإدارة قد يكون مطلوباً عند وجود شكوك في قدرة الطرف الآخر للتعاقد في خدمة الأداة بموجب شروطها التعاقدية، و
- ب) معدل خصم ملائم للأداة. تقوم الإدارة بتحديد هذا المعدل بناءً على تقييمها للفرق الملائم لمعدل الأداة عن المعدل بدون مخاطر. عند تقييم الأداة بالرجوع إلى أدوات أخرى مشابهة، تأخذ الإدارة بالإعتبار تاريخ إستحقاق وتركيب وتصنيف الأداة التي يتم مقارنتها. عند تقييم الأدوات المالية بناءً على نماذج بإستعمال القيمة العادلة لمكوناتها تأخذ الإدارة بالإعتبار بالإضافة إلى ذلك ضرورة تعديلات تأخذ بالحسبان عدة عوامل تضم فرق سعر العرض والطلب والملائمة الإئتمانية وتكاليف خدمة المحفظة وعدم وجود التأكيدات للنموذج المستخدم.

##### تقييم الاستثمارات العقارية

تقيم المجموعة استثماراتها العقارية بالقيمة العادلة على أساس تقييمات السوق المعدة من قبل مقيم معتمد مستقل واستشاري عقارات. تم استنباط القيمة العادلة باستخدام طرق تقييم ملائمة، وتعتمد التقييمات على افتراضات، مثل المقارنة مع سعر بيع الأراضي الخاصة بالتطويرات المناظرة، وحجم قطعة الأرض والقيمة الحالية لأي توقيت متوقع للدفعات والمبالغ المستلمة على المدى القصير إلى المدى البعيد، والتي تقوم بالأساس على أوضاع السوق الراهنة كما في تاريخ بيان المركز المالي. وطبقاً لذلك، قد يكون لأي تغير مستقبلي في أوضاع السوق تغييراً جوهرياً على القيمة العادلة لتلك العقارات.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

## ٥ نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

(أ) فيما يلي تحليل النقد والأرصدة للمجموعة لدى بنوك مركزية:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٥,٦٤٦	٦٩,٧٢٣	نقد في الصندوق
٩٠٩,٥٠٤	٩٣٧,١٩٢	احتياطيات قانونية
١١٧,٣٥٧	١٦٦,٧٦٠	حسابات جاري
٥٠٦,٦٣٨	١,٥٦٤,٩٦٧	شهادات إيداع
<u>١,٥٩٩,١٤٥</u>	<u>٢,٧٣٨,٦٤٢</u>	

(ب) فيما يلي التحليل الجغرافي للنقد والأرصدة لدى بنوك مركزية:

٢٠١١	٢٠١٢	
١,٠٥٢,٢١٤	١,٣٦٢,٠١٣	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٥٤٦,٩٣١	١,٣٧٦,٦٢٩	بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١,٥٩٩,١٤٥</u>	<u>٢,٧٣٨,٦٤٢</u>	

يتطلب من المجموعة الاحتفاظ باحتياطيات إلزامية لدى بنوك مركزية مختلفة وذلك كحسابات تحت الطلب، ودائع لأجل وودائع أخرى حسب المتطلبات الإلزامية. إن الاحتياطيات الإلزامية لدى البنوك المركزية غير متوفرة لتمويل العمليات اليومية للمجموعة. ومع ذلك، وافق المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بموجب البلاغ رقم ٢٠٠٨/٤٣١٠، للبنوك بالاقتراض إلى حد ١٠٠% من متطلبات الإحتياطي بالدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بلغ الإحتياطي الإلزامي لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ٣٧٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٣٥٦ مليون درهم).

## ٦ ودائع وأرصدة مستحقة من بنوك

(أ) فيما يلي تحليل ودايع وأرصدة المجموعة المستحقة من بنوك:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٦٧,٥١٧	٧١٦,٨٤١	ودائع تحت الطلب
٣,٠٨١,١٢٨	٣,٠٠٩,١٨٥	ودائع لأجل
<u>٣,٦٤٨,٦٤٥</u>	<u>٣,٧٢٦,٠٢٦</u>	
٧٧٥,٦٠٠	٨٤١,٦٨٨	(ب) تمثل الأرصدة أعلاه مبالغ مستحقة من:
٢,٨٧٣,٠٤٥	٢,٨٨٤,٣٣٨	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٣,٦٤٨,٦٤٥</u>	<u>٣,٧٢٦,٠٢٦</u>	بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

٣٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)  
٧ قروض وسلف، صافي

(أ) فيما يلي تحليل لقروض وسلف المجموعة المقاسة بالتكلفة المطفأة:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٥,٤٨٧,٤٩٤	٦,٤٠٨,٣٨٩	السحب على المكشوف
٦,١١٩,١١٦	٥,٨٣٨,٠٦٤	قروض تجارية
٩٦٥,٧٨٥	٤٢٧,٨٨٠	أوراق قبض
٢٥٦,١٩١	٧٤٠,٦٨٣	سلف أخرى
١٢,٨٢٨,٥٨٦	١٣,٤١٥,٠١٦	
(٦٨٣,٢٦٠)	(٨٤٤,٠٥٣)	يطرح: مخصص انخفاض القيمة
(١٠٦,٠٠١)	(١٢٦,٦٢٤)	يطرح: فوائد معلقة
١٢,٠٣٩,٣٢٥	١٢,٤٤٤,٣٣٩	

(ب) فيما يلي التحليل الجغرافي للقروض والسلف للمجموعة:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٠,٥١٨,١٥٤	١١,١٨٦,٣٣٥	قروض وسلف داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢,٣١٠,٤٣٢	٢,٢٢٨,٦٨١	قروض وسلف خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١٢,٨٢٨,٥٨٦	١٣,٤١٥,٠١٦	

(ج) يتم اظهار القروض والسلف بالقيمة الصافية بعد أخذ مخصص انخفاض القيمة. إن الحركة في المخصص خلال السنة هي كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٦٧,٢١٦	٦٨٣,٢٦٠	كما في ١ يناير
٩,٦٠١	(١٨,٤٩٧)	(عكس) / إضافات من خلال من علاوة تمديد الإئتمان
٢٢١,٠٤٦	١٨٢,٢٢٣	إضافات خلال السنة (إيضاح ٢٨)
(٤,٧٩٢)	(٣٣٢)	مبالغ تم شطبها
(٩,٨١١)	(٢,٦٠١)	مبالغ مستردة
٦٨٣,٢٦٠	٨٤٤,٠٥٣	كما في ٣١ ديسمبر

الإضافات من خلال علاوة تمديد الإئتمان تمثل الرسوم المفروضة على العملاء عند اعتماد / منح أي تسهيلات جديدة على الحد الإئتماني والتي يتم توزيعها مباشرة على مخصص انخفاض القيمة المجمعة.



إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)  
٧ قروض وسلف، صافي (يتبع)  
(د) كانت الحركة على حساب الفوائد المعلقة خلال السنة كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٤,٠٨٧	١٠٦,٠٠١	كما في ١ يناير
١٥,٩٨٨	٢٢,٧١٠	إضافات خلال السنة
(٢,٩٤٣)	(٤٧٧)	مبالغ تم شطبها خلال السنة
(١,١٣١)	(١,٦١٠)	مبالغ مستردة
<u>١٠٦,٠٠١</u>	<u>١٢٦,٦٢٤</u>	كما في ٣١ ديسمبر

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بلغ إجمالي القروض والسلف التي لم تحتسب عليها الفوائد أو التي تم تعليق فوائدها مبلغ ٤٠٢ مليون درهم (٢٠١١: ٣٣٣ مليون درهم). بلغت إيرادات الفوائد غير المسجلة المتعلقة بتلك القروض مبلغ ٢٣ مليون درهم (٢٠١١: ١٦ مليون درهم).

(هـ) إن توزيع القروض والسلف حسب القطاع الاقتصادي هو كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	القطاع الاقتصادي
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٨٠٣,٦٤٠	٤,٩٥٨,١٦١	التجارة
٨١٩,٣٦٥	٩٣٣,٩٠٦	قروض شخصية لأغراض تجارية
٢,٣٢٦,٠٨٥	٢,٣٤٠,١٣٣	خدمات
١,٦٢٥,٥٤٩	١,٧٣٣,٩٣٩	الصناعة
٨٨٣,٤٤٣	٨٤٩,٢٠٩	الانشاءات
١٣٣,١١٢	٤٧٦,١٦٩	الحكومي
١,١٠٥,٩٩٥	١,٠٥٠,٧٤٤	خدمات عامة
٥١٦,٠١٦	٥٠٩,٤٣٨	المناجم والتعدين
١٨٥,٦٠٥	٢١٠,٦٩٧	النقل والمواصلات
١٣٢,٨٥٥	١٢٤,٢٠٩	قروض شخصية لأغراض خاصة
١٠٩,٤٥٤	١٢١,٥٠١	الزراعي
١٨١,٠٧٠	١٠٣,٩٢٠	مؤسسات مالية
٦,٣٩٧	٢,٩٩٠	أخرى
<u>١٢,٨٢٨,٥٨٦</u>	<u>١٣,٤١٥,٠١٦</u>	
(٦٨٣,٢٦٠)	(٨٤٤,٠٥٣)	ي طرح: مخصص انخفاض القيمة
(١٠٦,٠٠١)	(١٢٦,٦٢٤)	ي طرح: فوائد معلقة
<u>١٢,٠٣٩,٣٢٥</u>	<u>١٢,٤٤٤,٣٣٩</u>	

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (بتبع)

٨ موجودات مالية أخرى

(أ) فيما يلي تحليل الموجودات المالية الأخرى للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
		موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
		(١) إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
٥٧,٧٠٠	٤٣,٥٢٨	أدوات ملكية مدرجة
٣,١٤٥	٩٣٠	أدوات دين غير مدرجة
<u>٦٠,٨٤٥</u>	<u>٤٤,٤٥٨</u>	
		(٢) إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
١١٥,٣٦٢	٧٢,٩٠٢	أدوات ملكية مدرجة
٩٣٥,١٤٢	٩٥٢,٥٥٣	أدوات ملكية غير مدرجة
<u>١,٠٥٠,٥٠٤</u>	<u>١,٠٢٥,٤٥٥</u>	
<u>١,١١١,٣٤٩</u>	<u>١,٠٦٩,٩١٣</u>	مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة
		الموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة
٧٣٦,٥٩٧	٧٤٦,٤٣٤	سندات دين
<u>١,٨٤٧,٩٤٦</u>	<u>١,٨١٦,٣٤٧</u>	مجموع الموجودات المالية الأخرى

إن إغلبية الاستثمارات المدرجة هي في أسواق دولة الإمارات العربية المتحدة للأوراق المالية (سوق أبوظبي للأوراق المالية وسوق دبي المالي).

(ب) فيما يلي تفصيل الإستثمارات حسب المنطقة الجغرافية:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
		دولة الإمارات العربية المتحدة
٣٤٦,٦٩٥	٣٠٠,٥٩٢	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى (فيما عدا دولة الإمارات العربية المتحدة)
٧,٢٨٨	٤,٧٧٤	الشرق الأوسط وأفريقيا (فيما عدا دول مجلس التعاون الخليجي)
١,٤٨٩,١٢٧	١,٥٠٥,٦٧٤	أوروبا
٤,٨٣٦	٥,٣٠٧	
<u>١,٨٤٧,٩٤٦</u>	<u>١,٨١٦,٣٤٧</u>	

(ج) الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر هي إستثمارات في أدوات ملكية إستراتيجية وصناديق الإستثمار غير المحتفظ بها للإستفادة من التغيير في القيمة العادلة وغير محتفظ بها للمتاجرة. تعتقد الإدارة أن تصنيف هذه الإستثمارات على أنها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر سيقدم عرضاً أكثر وضوحاً لإستثماراتها المتوسطة إلى طويلة الأجل من تقييمها من خلال الأرباح أو الخسائر.

(د) خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بلغت توزيعات الأرباح المستلمة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر ٤ مليون درهم (٢٠١١: ٣٣ مليون درهم) كإيرادات الإستثمارات في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

## ٩ إستثمارات عقارية

فيما يلي تفاصيل الاستثمارات العقارية:

المجموعة	وحدات سكنية وتجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة	قطع أراضي في دولة الإمارات العربية المتحدة	التكلفة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٤٩,٦٦٥	٧١,١٦٩	٧٨,٤٩٦	كما في ١ يناير ٢٠١١
(٢٢,٨٤٤)	(٦,١٤٧)	(١٦,٦٩٧)	انخفاض في القيمة العادلة خلال ٢٠١١
١٢٦,٨٢١	٦٥,٠٢٢	٦١,٧٩٩	القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
١٠٤,٠٠٠	١٠٤,٠٠٠	-	إضافات خلال ٢٠١٢
٢٣٠,٨٢١	١٦٩,٠٢٢	٦١,٧٩٩	القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

تمثل الإستثمارات العقارية قطع أراضي وممتلكات جاهزة للاستخدام تحت التطوير تحتفظ بها المجموعة لإستخدامات غير محددة في المستقبل. يتم تقدير القيمة العادلة للإستثمارات العقارية بانتظام بإعتبار الأسعار الحالية لنفس العقارات في نفس الموقع والظروف، مع التعديلات ليتم عكس أي تغيرات في الطبيعة، الموقع، أو الظروف الإقتصادية منذ تاريخ حصول المعاملات بهذه الأسعار. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، تم التوصل إلى القيمة العادلة على أساس التقييم الذي أجرى في ديسمبر ٢٠١٢ من قبل مُقيم مؤهل مستقل. خلال سنة ٢٠١١، اعترفت المجموعة بخسائر انخفاض في القيمة بمبلغ ٢٣ مليون درهم، في بيان الدخل الموحد

تتمثل الإضافات خلال السنة في عقار بقيمة دفترية قدرها ١٠٤ مليون درهم محول من موجودات مستحوذ عليها لتسوية دين إلى استثمارات عقارية.

## ١٠ الشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى

(أ) فيما يلي تحليل الشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى للمجموعة:

٢٠١١	٢٠١٢	الشهرة
ألف درهم	ألف درهم	
١٨٤,٧٣٣	١٨٤,٧٣٣	موجودات غير ملموسة أخرى
١٨,٣٦٥	١٨,٣٦٥	· رخصة بنكية
٣٤,٣٥٧	٣٠,٠٦٣	التأسيس القانوني للشركات في لبنان
٢٤,٩٧٧	٢١,٨٥٥	قاعدة العملاء
٢,٩٣٨	٢,٥٧٠	شبكة الفروع
٨٠,٦٣٧	٧٢,٨٥٣	
٢٦٥,٣٧٠	٢٥٧,٥٨٦	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)  
١٠ الشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى (يتبع)

(ب) فيما يلي الحركة على الموجودات غير الملموسة الأخرى خلال السنة:

المجموع ألف درهم	شبكة الفرع ألف درهم	قاعدة العملاء ألف درهم	التأسيس القانوني للشركات في لبنان ألف درهم	رخصة البنك ألف درهم	موجودات غير ملموسة
٨٨,٤٢٠	٣,٣٠٥	٢٨,٠٩٩	٣٨,٦٥١	١٨,٣٦٥	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١
(٧,٧٨٣)	(٣٦٧)	(٣,١٢٢)	(٤,٢٩٤)	-	الإطفاء في ٢٠١١
٨٠,٦٣٧	٢,٩٣٨	٢٤,٩٧٧	٣٤,٣٥٧	١٨,٣٦٥	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
(٧,٧٨٤)	(٣٦٨)	(٣,١٢٢)	(٤,٢٩٤)	-	الإطفاء في ٢٠١٢
٧٢,٨٥٣	٢,٥٧٠	٢١,٨٥٥	٣٠,٠٦٣	١٨,٣٦٥	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

في سنة ٢٠٠٧، استحوذت المجموعة على جميع الأسهم المصدرة لبنك البقاع ش.م.ل. بنك لبناني. خلال سنة ٢٠٠٨، قام البنك بإعادة رسملة بنك البقاع ش.م.ل من خلال زيادة رأس مالها إلى ٥٠ مليون دولار أمريكي بالإضافة الى مساهمة نقدية بقيمة ١٠٠ مليون دولار أمريكي للوصول إلى إجمالي حقوق ملكية بقيمة ١٥٠ مليون دولار أمريكي. قامت المجموعة بتغيير اسم البنك إلى بنك الإمارات ولبنان ش.م.ل. ("إي. إل. بنك") لاستحواذ موجودات ومطلوبات بنك بي ان بي أي - لبنان. تتعلق الموجودات غير الملموسة الأخرى بالاستحواذ على بنك بي ان بي أي - لبنان في سنة ٢٠٠٨.

#### ١١ موجودات أخرى

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	موجودات أخرى
٥٩٩,٦٩٢	٩٨٧,٣٠٨	قبولات - حسابات متقابلة
٣٠٣,٦٩٥	١٨٥,٩٥٦	موجودات مستحوذ عليها مقابل سداد ديون*
١٧٨,٤٥٢	٩١,٨٢٥	ذمم مدينة مستحقة من بيع إستثمارات
٦,٧١٤	٢٩,٣٧٢	حسابات مقاصة مدين
٢,٧٣٧	٦,٨٧٨	فوائد مستحقة القبض
١٣,٢٠٨	٨,٩١٨	مصاريق مدفوعة مقدماً
١٣٢	٣٦٣	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات (إيضاح ١٢)
٧١,٧٥٥	٣٧,٣٧٨	أخرى
١,١٧٦,٣٨٥	١,٣٤٧,٩٩٨	

تدرج المجموعة القيمة العادلة الموجبة للمشتقات المستخدمة من قبل المجموعة أثناء سير الأعمال الإعتيادية ضمن الموجودات الأخرى. يبين إيضاح ١٢ معلومات إضافية حول طبيعة ونوع عقود المشتقات المستخدمة من قبل المجموعة بالإضافة إلى القيمة الأسمية وتاريخ الإستحقاقات.

إن الذمم المدينة المستحقة من بيع استثمارات تضم بيع حصة نسبتها ٢٠% في شركة خاصة لتطوير وترويج العقارات والسياحة في تونس، حيث أن عائدات البيع مستردة على أربعة أقساط سنوية متساوية بمبلغ ٢٥ مليون دولار أمريكي (٩٢ مليون درهم).

\* خلال السنة، قامت المجموعة بتحويل عقار بقيمة دفترية ١٠٤ مليون درهم من موجودات مستحوذ عليها لتسوية دين إلى استثمارات عقارية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

## ١٢ المشتقات

خلال مسار الأعمال الإعتيادية، تبرم المجموعة معاملات متنوعة تتضمن مشتقات. إن الأداة المالية المشتقة هي عقد مالي ما بين طرفين بحيث تعتمد الدفعات على التحركات في سعر واحدة أو أكثر من الأدوات المالية المتضمنة ومرجع المعدل أو المؤشر. تتضمن أدوات المشتقات المالية التي تدخل بها المجموعة عقود آجلة ومقايضات. تستخدم المجموعة الأدوات المالية المشتقة التالية وذلك لأغراض التحوط وغير التحوط. معاملات العملات الأجنبية الآجلة - تمثل عقود العملات الآجلة إلتزام المجموعة بشراء عملة أجنبية أو محلية بما فيها معاملات فورية، غير مستلمة.

معاملات المقايضة - تمثل معاملات مقايضة العملات إلتزام لمبادلة تدفق نقدي بأخر. وينتج عن المقايضات تبادل عملات. وبموجبها لا يتم أي تبادل للمبلغ الأصلي فيما عدا بعض خيارات مقايضة عملات مشتقة. إن المخاطر الإئتمانية لدى المجموعة تمثل التكلفة الإحتمالية للإستعاضة عن عقود المقايضة إذا لم تقم الجهات الأخرى بتنفيذ إلتزامها. ويتم مراقبة هذه المخاطر بفعالية وذلك بالرجوع إلى القيمة المالية العادلة والجزء من المبلغ الإسمي للعقد وسيولة السوق. وللتحكم بمعدل مخاطر الإئتمان المأخوذة، تعمل المجموعة على مراجعة القيمة الإئتمانية للجهات الأخرى باستعمال الطرق المماثلة للطرق المستعملة لعمليات الإقراض.

المشتقات المتعلقة بمخاطر الائتمان - تنشأ مخاطر الائتمان المتعلقة بمشتقات الأدوات المالية من احتمال إخلال الجهات المتبادلة بالتزاماتهم التعاقدية، وتكون محدودة بالقيمة السوقية الموجبة للأدوات المالية التي تكون في صالح المجموعة. تقوم المجموعة بإبرام عقود أدوات مالية مشتقة مع عدة مؤسسات مالية ذات التصنيف الائتماني الجيد.

المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض التحوط - تستخدم المجموعة مشتقات الأدوات المالية لغرض التحوط للمخاطر كجزء من أنشطة إدارة الموجودات والمطلوبات للحد من تعرض المجموعة لتقلبات أسعار الصرف. تستخدم المجموعة عقود العملات الأجنبية الآجلة للتحوط من مخاطر أسعار الصرف. وفي جميع هذه الحالات يتم بصفة رسمية توثيق علاقة وهدف التحوط بما في ذلك تفاصيل البند الذي يتم التحوط له ومشتق التحوط، ويتم تسجيل هذه المعاملات على أنها معاملات تحوط القيمة العادلة.

يبين الجدول أدناه القيمة العادلة الموجبة والسالبة للمشتقات المالية بالإضافة إلى القيمة الأسمية والتي تم تحليلها بناءً على المدة إلى تاريخ الإستحقاق، وطبيعة المخاطر التي تم التحوط لها.

## المبالغ الأسمية بالمدة لتاريخ الاستحقاق

القيمة العادلة الموجبة		القيمة العادلة السالبة		محتفظ بها بغرض التحوط للقيمة العادلة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
٣٦٣	١٣٢	٣٠٥,٠٩٥	٤٠,٠٠٧	٣٦٣	١٣٢
١٣٤,٦٦٥	٣١,٧٣٥	١٧٠,٤٣٠	٨,٢٧٢	١٣٤,٦٦٥	٣١,٧٣٥
١٣٤,٦٦٥	٣١,٧٣٥	٦٨٤,٦٥٠	٥٥٩,٢٢٢	١٣٤,٦٦٥	٣١,٧٣٥
٥١٤,٢٢٠	٥٥٠,٩٥٠	٥١٤,٢٢٠	٥٥٠,٩٥٠	٥١٤,٢٢٠	٥٥٠,٩٥٠
٥١٤,٢٢٠	٥٥٠,٩٥٠	٥١٤,٢٢٠	٥٥٠,٩٥٠	٥١٤,٢٢٠	٥٥٠,٩٥٠

لا تعكس المبالغ الإسمية، التي تعطي مؤشراً على أحجام المعاملات القائمة في نهاية السنة، بالضرورة مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية. وعليه، فإن هذه المبالغ الإسمية ليست مؤشراً لتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان ولا لمخاطر السوق والتي هي عموماً مقتصرة على القيمة العادلة للمشتقات.

بنك المشاركة - شركة مساهمة عامة  
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (تابع)

## ١٣ متاعك ومعدات

التكلفة	أرض ومباني	أثاث ومعدات مكتبية	تخصيمات على عقارات مستأجرة، تركيبات وقواطع وديكورات	سيارات	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢١١,١٠٩	٧٣,٨٦٥	٧٣,٨٦٥	٤٤,٥٦١	٤٩,٥٠٦	-	٣٣٤,٤٤١
-	٧,١٥٢	٧,١٥٢	١٠,٥٤٢	٥٧٧	-	١٨,٢٢١
-	(١,٠٥٤)	(١,٠٥٤)	(٣,٨٨٧)	(٩٨٠)	-	(٥,٩١١)
٢١١,١٠٩	٧٩,٩٦٣	٧٩,٩٦٣	٥١,٢٢٦	٤,٤٥٣	-	٣٤٦,٧٥١
٨١	١٣,٤٠٢	١٣,٤٠٢	٥,٢٧٦	١,١٢٣	٣٥,٠٠٠	٥٤,٨٩١
-	(٧٤٩)	(٧٤٩)	(١,٣٠٥)	(٧٥٠)	-	(٢,٨٠٤)
٢١١,١٩٠	٩٢,٦١٦	٩٢,٦١٦	٥٥,١٩٧	٤,٨٣٥	٣٥,٠٠٠	٣٩٨,٨٣٨
٨,٠٠٥	٥٩,٨٨٣	٥٩,٨٨٣	٣٦,٢٥١	٢,٠٢٠	-	١٠٧,١٥٩
١,٣٧٩	٤,٧٢٢	٤,٧٢٢	٢,٨١٢	٨١٤	-	١٠,٧٢٧
-	(١,٠٠١)	(١,٠٠١)	(٣٦)	(٨٣٣)	-	(١,٨٧٠)
٩,٣٨٤	٦٣,٦٠٤	٦٣,٦٠٤	٤٠,٠٢٧	٢,٠٠١	-	١١٦,٠١٦
٢,٣٢٣	٦,٦٩٧	٦,٦٩٧	٤,٧٥٦	٥٠٤	-	١٤,٣٢٠
-	(٣٧٤)	(٣٧٤)	(١,٣٠٣)	(٧٥٠)	-	(٢,٤٢٧)
١١,٧٤٧	٦٩,٩٢٧	٦٩,٩٢٧	٤٢,٤٨٠	٢,٧٥٥	-	١٢٧,٩٠٩
١٩٩,٤٤٣	٢٢,٦٨٩	٢٢,٦٨٩	١١,٧١٧	٢,٠٨٠	٣٥,٠٠٠	٢٧٠,٩٢٩
٢٠١,٧٢٥	١٦,٣٥٩	١٦,٣٥٩	١١,١٩٩	١,٤٥٢	-	٢٣٠,٧٣٥

٢٠١٢ ديسمبر  
٢٠١٢ ديسمبر  
٢٠١٢ ديسمبر

صافي القيمة الدفترية:-

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

## ١٤ ودائع العملاء

فيما يلي تحليل وداائع العملاء:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٣,٠٦٦,٩١٨	٣,٤٦١,٧٤٧	حسابات جارية وأخرى
١,٤٦٢,١١٨	١,٥١١,٤٨٢	حسابات توفير
١٠,٤١١,١٠٧	١١,٥٠٣,١٤٥	ودائع ثابتة
<u>١٤,٩٤٠,١٤٣</u>	<u>١٦,٤٧٦,٣٧٤</u>	

## ١٥ ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك

فيما يلي تحليل للودائع والأرصدة المستحقة للبنوك:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢٦,٦٥٩	٢١٨,٥١٤	ودائع تحت الطلب
٣٣٨,٩٩٢	٢٢٦,٩٩٨	ودائع لأجل
<u>٤٦٥,٦٥١</u>	<u>٤٤٥,٥١٢</u>	

تتكون من أرصدة مستحقة إلى:

٢٠١١	٢٠١٢	
٩١,٨٢٥	١٥٧,٠٠٠	بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٣٧٣,٨٢٦	٢٨٨,٥١٢	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٤٦٥,٦٥١</u>	<u>٤٤٥,٥١٢</u>	

## ١٦ مطلوبات أخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٩٩,٦٩٢	٩٨٧,٣٠٨	قبولات - حسابات متقابلة
٥٩,٧٥١	٦٥,٦٨٧	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٦٨,٤١٧	٨٠,٠٩٦	فوائد مستحقة الدفع
٢٢,٤٩٥	١٣,٢٦٥	إيرادات غير مكتسبة
٦,٥٨٠	١١,٨٤٠	شيكات المدراء
٧٦,٤٦٧	٧٤,٧٠٢	مصرفات مستحقة
<u>٨٣٣,٤٠٢</u>	<u>١,٢٣٢,٨٩٨</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

## ١٦ مطلوبات أخرى (يتبع)

إن الحركة في مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين هي كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٣,٤٤٢	٥٩,٧٥١	كما في ١ يناير
٨,٢٥٤	٦,٣٠٧	محمل خلال السنة
(١,٩٤٥)	(٣٧١)	مبالغ مدفوعة خلال السنة
<u>٥٩,٧٥١</u>	<u>٦٥,٦٨٧</u>	كما في ٣١ ديسمبر

## ١٧ قرض مشترك

في ٢٦ يوليو ٢٠١١، وقعت المجموعة قرض مشترك بقيمة ١٣٥ مليون دولار أمريكي (٤٩٦ مليون درهم). وكان الغرض من هذا التسهيل هو تمويل أنشطة عامة للبنك. أن القرض ساري لمدة سنتين ويستحق الدفع كاملاً عند تاريخ الاستحقاق. يحمل القرض معدل فائدة الليبور لمدة سنة واحدة بالإضافة الى هامش ١٥٠ نقطة أساس، وتدفع الفائدة على أساس ربع سنوي. بتاريخ ٢٩ يوليو ٢٠١١، استحق دفع قيمة تسهيل القرض المشترك البالغ ١٥٠ مليون دولار أمريكي (٥٥١ مليون درهم) وتم تسديد قيمته.

## ١٨ رأس مال مُصدر ومدفوع وإحتياطيات

## (أ) رأس مال مُصدر ومدفوع وأسهم خزينة

٢٠١١		٢٠١٢		
ألف درهم	عدد الأسهم	ألف درهم	عدد الأسهم	
٢,١٠٠,٠٠٠	٢,١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٢,١٠٠,٠٠٠	٢,١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	كما في ١ يناير
(٢٣٠,٦٠٢)	(١٢٦,٥٠٠,٠٠٠)	(٣٢٧,٧٩٢)	(١٦٥,٠٠٠,٠٠٠)	أسهم محتفظ بها في الخزينة
<u>١,٨٦٩,٣٩٨</u>	<u>١,٩٧٣,٥٠٠,٠٠٠</u>	<u>١,٧٧٢,٢٠٨</u>	<u>١,٩٣٥,٠٠٠,٠٠٠</u>	كما في ٣١ ديسمبر

بتاريخ ٥ يونيو ٢٠١٠، قرر مجلس الإدارة إعادة شراء ١٠٪ من أسهم البنك القائمة. مع موافقة المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، بدأت المجموعة باستملاك أسهمها في السوق المفتوحة. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، استملاكت المجموعة ١٦٥ مليون سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١٢٧ مليون سهم) بقيمة ٣٢٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٢٣١ مليون درهم). على هذا النحو، فإن عدد الأسهم القائمة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ هو ١,٩٣٥ مليار سهم (٢٠١١: ١,٩٧٣ مليار سهم). كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، تبلغ القيمة السوقية لأسهم الخزينة ٢١١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٢٤٨ مليون درهم). خلال السنة، انتهت الفترة الممنوحة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة التي تستطيع المجموعة خلالها استملاك أسهمها.



إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

١٨ رأس مال مُصدر ومدفوع وإحتياطيات (يتبع)

(ب) إحتياطي قانوني

وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة، يتم تحويل ١٠٪ من أرباح العام إلى الإحتياطي القانوني. يمكن التوقف عن هذه التحويلات إلى الإحتياطي عندما يصل الإحتياطي إلى النسب المحددة من قبل السلطات التنظيمية (إن النسبة المحددة في دولة الإمارات العربية المتحدة هي ٥٠٪ من رأس المال الصادر والمدفوع).

(ج) إحتياطي طوارئ

وفقاً لعقد تأسيس البنك، يتم إحتساب إحتياطي الطوارئ بإقتطاع ١٠٪ من أرباح السنة إلى إحتياطي الطوارئ حتى يصبح هذا الإحتياطي ٥٠٪ من رأس المال الصادر والمدفوع.

(د) إحتياطي عام

يتم التحويل إلى حساب الإحتياطي العام بناءً على توصية مجلس الإدارة ويخضع لموافقة المساهمين أثناء الجمعية العمومية السنوية.

١٩ العائد على السهم

تم احتساب العائد على السهم وذلك بقسمة ربح السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة على النحو التالي:

٢٠١١	٢٠١٢	العائد الأساسي والمخفض للسهم
٢٢٨,٦٥٣	٢٦٦,٦٠٥	الربح الموزع إلى المساهمين في الشركة الأم خلال السنة (ألف درهم)
(٢,٥٠٠)	(٢,٥٠٠)	مخصص هبات
(٨,٦٢٢)	(٩,٥٧٧)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
٢١٧,٥٣١	٢٥٤,٥٢٨	الربح المتاح لمساهمي الشركة الأم
٢,٠٣٧,٦١١	١,٩٣٦,٦٠٤	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة (بالآلاف)
٠,١١	٠,١٣	العائد الأساسي والمخفض للسهم (درهم)

إن الأرباح المخفضة للسهم، كما بتاريخ التقرير، مساوية للأرباح الأساسية للسهم حيث أن المجموعة لم تصدر أية أدوات مالية تؤخذ في الاعتبار عندما يتم احتساب الأرباح المخفضة للسهم.

٢٠ توزيعات أرباح ومكافآت أعضاء مجلس الإدارة

في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين المنعقد في ٢٤ مارس ٢٠١٢، وافق المساهمون على توزيع أرباح نقدية بقيمة ١٠ فلس للسهم الواحد القائم (٢٠١١: توزيعات أرباح نقدية بقيمة ١٠ فلس للسهم الواحد القائم).

كما وافق المساهمون أيضاً على مكافأة أعضاء مجلس الإدارة بقيمة ٧,٥ مليون درهم (٢٠١١ : ٧,٥ مليون درهم) وتبرعات خيرية بقيمة ٢,٥ مليون درهم (٢٠١١ : ٢,٥ مليون درهم). بالإضافة إلى ما سبق، تم دفع مبلغاً وقدره ٣,١ مليون درهم (٢٠١١ : ٢,٢ مليون درهم) كمكافأة لأعضاء مجلس إدارة بنك الإمارات ولبنان ش.م.ل، وهي شركة تابعة للمجموعة. إضافة إلى ذلك، وافق المساهمون على تحويل ٣٢,٢ مليون درهم إلى الإحتياطي العام (٢٠١١: لا شيء).

فيما يتعلق بالسنة الحالية، اقترح مجلس الإدارة في الاجتماع المنعقد في ٣٠ يناير ٢٠١٣ توزيع أرباح نقدية بنسبة ١٠٪ على المساهمين.

٢١ التزامات ومطلوبات طارئة

٢٠١١	٢٠١٢	التزامات ومطلوبات طارئة
ألف درهم	ألف درهم	ضمانات مالية للقروض
١,٧٣١,٤٦٤	١,٦١٨,٨٦٤	ضمانات أخرى
١,٤٧٧,١٢٥	١,٣٩٣,٣٣١	اعتمادات مستندية
٩٨١,٨٦٩	١,٠٥٥,٢٦٧	التزامات رأسمالية
١٠٤,٣٣٣	١٠٤,٣٣٣	
٤,٢٩٤,٧٩١	٤,١٧١,٧٩٥	
١,٥٠٠,١٠٢	١,٥٤٢,٥٠٠	التزامات غير قابلة للإلغاء لتقديم تسهيلات ائتمانية
٥,٧٩٤,٨٩٣	٥,٧١٤,٢٩٥	

## بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

٤٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٢١ التزامات ومطلوبات طارئة (يتبع)

تشتمل الالتزامات المتعلقة بالتسهيلات على الالتزامات المتعلقة بتمديد تسهيلات وخطابات اعتماد وخطابات ضمان مخصصة لتلبية احتياجات عملاء المجموعة.

تمثل الالتزامات المتعلقة بتمديد تسهيلات الالتزامات التعاقدية لمنح قروض وسلف وتسهيلات تجدد تلقائياً. وعادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ صلاحية محددة، أو تشتمل على شروط لالغائها. ونظراً لامكانية انتهاء صلاحية هذه العقود دون استعمالها، فإن إجمالي مبالغ هذه العقود لا تمثل بالضرورة التزامات مالية مستقبلية.

تلتزم خطابات الاعتماد وخطابات الضمان المجموعة بالسداد نيابة عن عملائها في حالة عدم وفاء العملاء بالتزاماتهم وفقاً لشروط العقد. قد تحمل هذه العقود، مخاطر سوقية عند إصدارها أو تمديد صلاحيتها بأسعار فائدة ثابتة. غير أن هذه العقود تكون بصورة رئيسية لا تحمل فائدة أو ذات أسعار فائدة متغيرة.

٢٢ النقد وما يعادله

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٥٩٩,١٤٥	٢,٧٣٨,٦٤٢	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية (إيضاح ٥)
٣,٦٤٨,٦٤٥	٣,٧٢٦,٠٢٦	ودائع وأرصدة مستحقة من بنوك (إيضاح ٦)
(٤٦٥,٦٥١)	(٤٤٥,٥١٢)	ودائع وأرصدة مستحقة لبنوك (إيضاح ١٥)
٤,٧٨٢,١٣٩	٦,٠١٩,١٥٦	
(٦,١١٩)	(٧٠٨,٤٢٥)	يطرح: ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك باستحقاق لأكثر من ٣ أشهر
(٩٠٩,٥٠٤)	(٩٣٧,١٩٢)	ينزل: احتياطات قانونية مع البنوك المركزية (إيضاح ٥)
٣,٨٦٦,٥١٦	٤,٣٧٣,٥٣٩	

٢٣ الموجودات الانتمائية

تحتفظ المجموعة باستثمارات تبلغ قيمتها ١,١٠ مليار درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١,٠٦ مليار درهم) محتفظ بها نيابة عن العملاء ولم تدرج كموجودات في بيان المركز المالي الموحد.

٢٤ إيرادات الفوائد

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٨٤,٥٩٥	٩١٨,٢٣٣	القروض والسلف
٧٦,١٢٧	٨١,٥٣٤	شهادات الإيداع وسندات الخزينة لدى بنوك مركزية
١٦,٦٩٨	٧,٥٥٦	الودائع لدى بنوك
١,٠٧٧,٤٢٠	١,٠٠٧,٣٢٣	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

## ٢٥ مصروفات الفوائد

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٢٢,٤٠١	٤٥٧,٤٦٨	ودائع العملاء
١٦,٦٤٩	١١,٥٨٤	الودائع البنكية
١٠,٨١٩	١١,٢٣٤	القرض المشترك
-	٦,٦١٢	فوائد على مساهمات نقدية رأسمالية مستحقة للأطراف غير المسيطرة
<u>٥٤٩,٨٦٩</u>	<u>٤٨٦,٨٩٨</u>	

## ٢٦ صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٥,٥٣٤	٢٨,٢١٠	الرسوم المتعلقة بالإئتمان للبنوك التجارية
٣٢,٦٦٧	٤٣,٦٣٣	أنشطة تمويل تجاري
٤١,٥٥٢	٣٤,٢٣٨	خطابات ضمان
٣,٦١٤	٤,٥١١	أخرى
<u>١١٣,٣٦٧</u>	<u>١١٠,٥٩٢</u>	

## ٢٧ إيرادات استثمارات

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٢,٦٥١	٤,٢٢٩	توزيعات أرباح
(٢٨,٤٧٧)	٣,٣٢٤	أرباح / (خسائر) من إعادة تقييم استثمارات
٥,٣٦٦	٤,٩٠٢	أرباح أخرى من استثمارات
<u>٩,٥٤٠</u>	<u>١٢,٤٥٥</u>	

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

## ٢٨ صافي إنخفاض قيمة الموجودات المالية

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢١٥,٠٠٠	١٤٤,٤٦٧	خسائر إنخفاض القيمة للقروض والسلف المقيمة كمجموعة
٦,٠٤٦	٣٧,٧٥٦	المخصصات المحددة للقروض والسلف
٢٢١,٠٤٦	١٨٢,٢٢٣	مجموع المحمل للسنة (إيضاح ٧)
(٩,١٦٦)	(٣,٠٥٧)	مستردات خلال السنة
٢١١,٨٨٠	١٧٩,١٦٦	صافي خسائر إنخفاض قيمة الموجودات المالية

## ٢٩ مصاريف عمومية وإدارية

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢٢,٩٨٦	١٣٢,٥٤٩	رواتب ومصاريف متعلقة بالموظفين
١٠,٧٢٧	١٤,٣٢٠	استهلاكات ممتلكات ومعدات
٥١,٢٠١	٥٥,٨٧٢	أخرى
١٨٤,٩١٤	٢٠٢,٧٤١	

## ٣٠ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تبرم المجموعة معاملات مع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا للمجموعة والمنشآت المتعلقة بهم ضمن سياق أعماله الاعتيادية وبالأسعار التجارية للفوائد والعمولات.

إن المعاملات بين المجموعة والشركات التابعة قد تم حذفها عند التوحيد ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح.

إن الأرصدة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المدرجة ضمن بيان المركز المالي الموحد والمعاملات الجوهرية مع الأطراف ذات العلاقة هي كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٧٦٤,٠٠٥	٢,٠٩٨,٨٧٨	قروض وسلف
٦٣٥,٧٢٨	٣٣٢,٢٥٩	ودائع
١,٢٨١,٨٤٩	١,١٧١,٨٤١	خطابات ضمان، اعتمادات مستندية وقبولات
١٢١,٩٧٠	١٣٠,٥٤٤	إيرادات الفوائد
٣٥,٠٣١	١٨,٠٣١	مصرفات الفوائد
١٥,٢٥٠	١٧,٣٠٤	تعويضات مدرء رئيسيين

إقترح مجلس الإدارة تحديد مكافآت لأعضاء مجلس الإدارة بمبلغ ٧,٥ مليون درهم (٢٠١١: ٧,٥ مليون درهم)، ويخضع هذا الاقتراح إلى موافقة المساهمين في الإجتماع السنوي للجمعية العمومية.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بلغت القروض من منشأة ذات صلة بأحد المدرء ٥٦% (٢٠١١: ٦٧%) من إجمالي القروض والسلف المشار إليها أعلاه، و ٣٣% (٢٠١١: ٦٥%) من الودائع المذكورة أعلاه، ٩٥% (٢٠١١: ٩٤%) من إجمالي الضمانات المالية المشار إليها للقروض.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

## ٣١ المعلومات القطاعية

## ١-٣١ المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ قطاعات الأعمال

يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ أن يتم الإفصاح عن معلومات القطاعات بناءً على التقارير الداخلية عن مكونات المجموعة والتي يتم مراجعتها بشكل منظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد على القطاعات وتقييم أدائها. وفي المقابل، تطلب المعيار السابق (المعيار المحاسبي الدولي ١٤: تقرير القطاع) من أي منشأة أن تقوم بتحديد قطاعين (الأنشطة التجارية والجغرافية)، وذلك باستخدام منهج المخاطر والمكافآت. يمثل هذين القطاعين الأساس الذي تبني عليه المنشأة تقاريرها بشأن تحليل القطاعات الرئيسية. بالإضافة إلى ذلك، تم تقديم قطاعات الأعمال مسبقاً، وفقاً لمتطلبات المعيار الدولي ١٤ تقرير القطاع، والتي يتم استخدامها أيضاً من قبل المدير العام لتخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

## ٢-٣١ المنتجات والخدمات المنتجة لإيرادات القطاعات المتضمنة في التقارير

إن المعلومات التي قدمت إلى صانع القرار التشغيلي الأساسي للمجموعة، بغرض توزيع الموارد للقطاع وتقييم الأداء، تركز بشكل أكثر تحديداً على قطاعات أعمال المجموعة. لأغراض تشغيلية، تم تصنيف أنشطة المجموعة إلى قطاعي أعمال رئيسيين هما:

(أ) الأنشطة البنكية التجارية والتي تمثل بشكل رئيسي تقديم القروض والتسهيلات الإئتمانية الأخرى والودائع والحسابات الجارية لعملاء المجموعة.

(ب) الأنشطة البنكية الاستثمارية والتي تمثل بشكل رئيسي إدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة.

يمثل الجدول التالي المعلومات المتعلقة بالقطاعات التشغيلية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

المجموع ألف درهم	غير مخصصة ألف درهم	الأنشطة البنكية الاستثمارية ألف درهم	الأنشطة البنكية التجارية ألف درهم	
				إيرادات من العملاء الخارجيين
٥٢٠,٤٢٥	-	٢٤,٨٠١	٤٩٥,٦٢٤	- صافي إيرادات الفوائد
١١٠,٥٩٢	-	-	١١٠,٥٩٢	- صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٢١,١٨٩	-	-	٢١,١٨٩	- أرباح عملات أجنبية
١٢,٤٥٥	-	١٢,٤٥٥	-	- إيرادات استثمارات
٩,٠٩٠	-	-	٩,٠٩٠	- إيرادات أخرى
٦٧٣,٧٥١	-	٣٧,٢٥٦	٦٣٦,٤٩٥	إيرادات تشغيلية
				بنود غير نقدية مادية أخرى
(١٧٩,١٦٦)	-	-	(١٧٩,١٦٦)	- صافي إنخفاض في قيمة الموجودات المالية
(١٤,٣٢٠)	(١٤,٣٢٠)	-	-	- إستهلاك ممتلكات ومعدات
(١٨٨,٤٢١)	-	(٢٨,٢٦٣)	(١٦٠,١٥٨)	- مصاريف عمومية وإدارية
(٧,٧٨٤)	-	-	(٧,٧٨٤)	- إطفاء موجودات غير ملموسة
(٦,٩٤٧)	(٦,٩٤٧)	-	-	- ضرائب الدخل
٢٧٧,١١٣	(٢١,٢٦٧)	٨,٩٩٣	٢٨٩,٣٨٧	الربح للسنة بعد الضرائب
٢٢,٨٣٢,٦٨٨	٥٣٩,٧٩٤	٢,١٣٨,٩٩٤	٢٠,١٥٣,٩٠٠	الموجودات القطاعية
١٨,٦٥٠,٦٣٩	٢٧٤,٥٩٠	٤٩٥,٨٥٥	١٧,٨٨٠,١٩٤	المطلوبات القطاعية
٥٥,٠٨٥	٥٤,٨٩١	-	١٩٤	إضافات إلى موجودات غير متداولة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣١ المعلومات القطاعية (يتبع)

٢-٣١ المنتجات والخدمات المنتجة لإيرادات القطاعات المتضمنة في التقارير (يتبع)

يمثل الجدول التالي المعلومات المتعلقة بالقطاعات التشغيلية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

المجموع ألف درهم	غير مخصصة ألف درهم	الأنشطة البنكية الاستثمارية ألف درهم	الأنشطة البنكية التجارية ألف درهم	
				إيرادات من العملاء الخارجيين
٥٢٧,٥٥١	-	٣١,٨٤٩	٤٩٥,٧٠٢	- صافي إيرادات الفوائد
١١٣,٣٦٧	-	-	١١٣,٣٦٧	- صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٢٣,٦٤٨	-	-	٢٣,٦٤٨	- أرباح عملات أجنبية
٩,٥٤٠	-	٩,٥٤٠	-	- إيرادات استثمارات
(٢٢,٨٤٤)	-	(٢٢,٨٤٤)	-	- صافي الخسارة من تقييم الاستثمارات العقارية
١٦,٨١٩	-	-	١٦,٨١٩	- إيرادات أخرى
<u>٦٦٨,٠٨١</u>	<u>-</u>	<u>١٨,٥٤٥</u>	<u>٦٤٩,٥٣٦</u>	إيرادات تشغيلية
				بنود غير نقدية مادية أخرى
(٢١١,٨٨٠)	-	-	(٢١١,٨٨٠)	- صافي إنخفاض في قيمة الموجودات المالية
(١٠,٧٢٧)	(١٠,٧٢٧)	-	-	- إستهلاك ممتلكات ومعدات
(١٧٤,١٨٧)	-	(٢٦,٥٧٩)	(١٤٧,٦٠٨)	- مصاريف عمومية وإدارية
(٧,٧٨٣)	-	-	(٧,٧٨٣)	- إطفاء موجودات غير ملموسة
(٩,٧٠٦)	(٩,٧٠٦)	-	-	- ضرائب الدخل
<u>٢٥٣,٧٩٨</u>	<u>(٢٠,٤٣٣)</u>	<u>(٨,٠٣٤)</u>	<u>٢٨٢,٢٦٥</u>	الربح للسنة بعد الضرائب
<u>٢٠,٩٣٤,٣٧٢</u>	<u>٦٢٨,٩٧٦</u>	<u>٢,١٥٣,٢١٩</u>	<u>١٨,١٥٢,١٧٧</u>	الموجودات القطاعية
<u>١٦,٧٣٥,٠٥١</u>	<u>٢٣٣,٧١١</u>	<u>٤٩٥,٨٥٥</u>	<u>١٦,٠٠٥,٤٨٥</u>	المطلوبات القطاعية
<u>٣٢١,٩١٦</u>	<u>١٨,٢٢١</u>	<u>-</u>	<u>٣٠٣,٦٩٥</u>	إضافات إلى موجودات غير متداولة

تمثل الإيرادات الواردة أعلاه الإيرادات المتولدة من العملاء الخارجيين. لم تتم أية عمليات بيع بين القطاعات خلال هذه السنة (٢٠١١: لا شيء). إن المعاملات بين القطاعات، تكلفة الأموال وتخصيص النفقات بين القطاعات لا يتم تحديدها من قبل الإدارة لغرض تخصيص الموارد. إن السياسات المحاسبية لتقارير القطاعات، التي تم تفصيلها في إيضاح ٣، هي نفس السياسات المحاسبية التي تستخدمها المجموعة.

لأغراض مراقبة أداء القطاعات وتخصيص الموارد بين قطاعات:

- يتم تخصيص جميع الموجودات لتقارير القطاعات باستثناء الممتلكات والمعدات والشهرة والموجودات غير الملموسة وبعض المبالغ المدرجة في الموجودات الأخرى و
- يتم تخصيص جميع المطلوبات لتقارير القطاعات باستثناء بعض المبالغ المدرجة في المطلوبات الأخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)  
٣١ المعلومات القطاعية (يتبع)

## ٣-٣١ المعلومات الجغرافية

تمارس المجموعة أعمالها ضمن قطاعين جغرافيين رئيسيين - الإمارات العربية المتحدة (بلد المنشأ) ولبنان (يشار إليها "البلد الأجنبي").

إن إيرادات المجموعة من العملاء الخارجيين والمعلومات عن الموجودات غير المتداولة حسب القطاع الجغرافي موضحة أدناه:

المجموع ألف درهم	البلد الأجنبي ألف درهم	بلد المنشأ ألف درهم	
٦٧٨,٧٥١	١٠١,٨٨٦	٥٧٦,٨٦٥	٢٠١٢ إيرادات تشغيلية (من العملاء الخارجيين)
١,١٢٠,٠٢٥	٢٩٤,٨٦٣	٨٢٥,١٦٢	موجودات غير متداولة
٦٦٨,٠٨١	١٣٥,٣٦٧	٥٣٢,٧١٤	٢٠١١ إيرادات تشغيلية (من العملاء الخارجيين)
١,١٩٩,٦٢٠	٢٩٥,٣٣٣	٩٠٤,٢٨٧	موجودات غير متداولة

## ٤-٣١ معلومات حول العملاء الرئيسيين

في سنة ٢٠١٢ مثل عميلان أكثر من ١٠% من إيرادات المجموعة من العملاء الخارجيين (في سنة ٢٠١١ مثل عميلان أكثر من ١٠% من عائدات المجموعة من العملاء الخارجيين).

## ٣٢ - تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

(أ) يوضح الجدول التالي تصنيف المجموعة لكل صنف من الموجودات والمطلوبات المالية والقيمة الدفترية لكل منهما كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

المجموع ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	بالبقية العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	بالبقية العادلة من خلال الأرباح والخسائر ألف درهم	
				الموجودات المالية:
٢,٧٣٨,٦٤٢	٢,٧٣٨,٦٤٢	-	-	النقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٣,٧٢٦,٠٢٦	٣,٧٢٦,٠٢٦	-	-	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
١٢,٤٤٤,٣٣٩	١٢,٤٤٤,٣٣٩	-	-	قروض وسلف، صافي
١,٠٦٩,٩١٣	-	١,٠٢٥,٤٥٥	٤٤,٤٥٨	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
٧٤٦,٤٣٤	٧٤٦,٤٣٤	-	-	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
١,٣٣٩,٠٨٠	١,٣٣٩,٠٨٠	-	-	موجودات أخرى
٢٢,٠٦٤,٤٣٤	٢٠,٩٩٤,٥٢١	١,٠٢٥,٤٥٥	٤٤,٤٥٨	المجموع
				المطلوبات المالية:
١٦,٤٧٦,٣٧٤	١٦,٤٧٦,٣٧٤	-	-	ودائع العملاء
٤٤٥,٥١٢	٤٤٥,٥١٢	-	-	ودائع وأرصدة مستحقة لبنوك
١,١٥٣,٩٤٦	١,١٥٣,٩٤٦	-	-	مطلوبات أخرى
٤٩٥,٨٥٥	٤٩٥,٨٥٥	-	-	قرض مشترك
١٨,٥٧١,٦٨٧	١٨,٥٧١,٦٨٧	-	-	المجموع

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

## ٣٢ - تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية (يتبع)

(ب) يوضح الجدول التالي تصنيف المجموعة لكل صنف من الموجودات والمطلوبات المالية والقيمة الدفترية لكل منهما كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

المجموع ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ألف درهم	
				<b>الموجودات المالية:</b>
١,٥٩٩,١٤٥	١,٥٩٩,١٤٥	-	-	النقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣,٦٤٨,٦٤٥	٣,٦٤٨,٦٤٥	-	-	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
١٢,٠٣٩,٣٢٥	١٢,٠٣٩,٣٢٥	-	-	قروض وسلف، صافى
١,١١١,٣٤٩	-	١,٠٥٠,٥٠٤	٦٠,٨٤٥	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
٧٣٦,٥٩٧	٧٣٦,٥٩٧	-	-	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
١,١٦٣,١٧٧	١,١٦٣,١٧٧	-	-	موجودات أخرى
<u>٢٠,٢٩٨,٢٣٨</u>	<u>١٩,١٨٦,٨٨٩</u>	<u>١,٠٥٠,٥٠٤</u>	<u>٦٠,٨٤٥</u>	<b>المجموع</b>
				<b>المطلوبات المالية:</b>
١٤,٩٤٠,١٤٣	١٤,٩٤٠,١٤٣	-	-	ودائع العملاء
٤٦٥,٦٥١	٤٦٥,٦٥١	-	-	ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك
٧٥١,١٥٧	٧٥١,١٥٧	-	-	مطلوبات أخرى
٤٩٥,٨٥٥	٤٩٥,٨٥٥	-	-	قرض مشترك
<u>١٦,٦٥٢,٨٠٦</u>	<u>١٦,٦٥٢,٨٠٦</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<b>المجموع</b>

## ٣٣ إدارة المخاطر

إن المجموعة لديها لجان للمدراء الرئيسيين لمراقبة إدارة المخاطر. تقوم اللجنة التنفيذية ولجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة، الحاصلتين على تفويض مجلس الإدارة، بتعريف السياسات، العمليات والأنظمة لإدارة ومراقبة مخاطر الائتمان. كما تقوم بوضع سياسات، أنظمة وحدود لمخاطر سعر الفائدة، مخاطر العملات الأجنبية ومخاطر السيولة. كما أن المجموعة لديها أيضاً قسم لإدارة مخاطر الائتمان الذي يقوم بالتأكد من التقيد بجميع السياسات والعمليات الخاصة بإدارة المخاطر بشكل مستقل. يقوم قسم التدقيق الداخلي بالمجموعة بشكل رئيسي بتقييم مدى فعالية ضوابط مخاطر التشغيل. تم تفويض هذه المهمة إلى وحدة من أكبر أربع شركات في مجال التدقيق حرصاً على الإستقلالية والموضوعية.

## إدارة مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد الأطراف لعقود الأدوات المالية بالوفاء بالتزاماته مما يؤدي إلى تكبد الطرف الآخر لخسائر مالية. تحاول المجموعة التحكم في مخاطر الائتمان من خلال متابعة المخاطر الائتمانية والحد من التركيز على التعامل مع أطراف محددة، والتقييم المستمر للقدرة الائتمانية المتعلقة بالأطراف التي يتعامل معها المجموعة. إضافة إلى مراقبة حدود الائتمان، تدير المجموعة المخاطر المتعلقة بأنشطة المناجزة عن طريق الدخول في اتفاقيات التسوية وترتيبات الضمان مع الأطراف الأخرى حسبما تقتضيه الظروف للحد من فترة التعرض للمخاطر. وقد تقوم المجموعة في بعض الحالات بإلغاء معاملات أو تحويلها على أطراف أخرى لتخفيض مخاطر الائتمان.



## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣٣ إدارة المخاطر (يتبع)

## إدارة مخاطر الائتمان (يتبع)

تنتج تركيزات مخاطر الائتمان عندما تتعامل مجموعة من الأطراف في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة ضمن منطقة جغرافية واحدة، أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على مقدرتها على الوفاء بالتزاماتها التعاقدية بشكل مشابه في حالة بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. وتشير تركيزات الائتمان إلى حساسية أداء المجموعة تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع أعمال معين أو منطقة جغرافية معينة.

تقوم اللجنة التنفيذية بالمجموعة بمراجعة وتصديق السياسات المتعلقة بالائتمان. يتم الموافقة على جميع حدود الائتمان وذلك بموجب السياسة الائتمانية لدى المجموعة المبينة في دليل سياسات الائتمان. إن أقسام الائتمان والتسويق منفصلة، كما أن القروض، علاوة على ذلك، وحين يكون ذلك ممكن، مضمونة بأنواع رهونات مقبولة وذلك لمقابلة مخاطر الائتمان. وتعمل المجموعة بالإضافة إلى ذلك على الحد من المخاطر بتوزيع موجوداتها على قطاعات إقتصادية وصناعية.

إن جميع التسهيلات الائتمانية مدارة ومراقبة من قبل قسم إدارة الائتمان. وتجري مراجعة دورية من قبل قسم إدارة الائتمان ويتم تصنيف مخاطر التسهيلات بناءً على المقاييس المبينة في دليل سياسات الائتمان.

إن حدود التعرضات الخارجية وحدود تعرضات المؤسسات المالية للأسواق المالية والخزينة يتم الموافقة عليها بموجب البيانات المعدة من قبل اللجنة التنفيذية بالمجموعة ويتم مراقبتها من قبل المدراء الرئيسيين بشكل يومي.

إن اللجنة التنفيذية هي المسؤولة عن وضع السياسة الائتمانية للمجموعة، كما تقوم بوضع حدود للقطاعات الصناعية وتوافق على الاستثناءات للسياسات وتجري مراجعة دورية للمحافظ للتحقق من جودتها.

## تعهد الإقراض التجاري/ المؤسسات

إن جميع طلبات الائتمان للإقراض التجاري والمؤسسات تخضع لسياسات المجموعة الائتمانية وللمعايير التعهدات وحدود القطاعات (إن وجدت) والمتطلبات القانونية المطبقة من حين لآخر. لا تقوم المجموعة بإقراض شركات تعمل في قطاعات تعتبرها المجموعة على أنها ذات صفات خطرة وعندما يكون مطلوب وجود معرفة متخصصة للقطاع. بالإضافة إلى ذلك، تضع المجموعة حدود إئتمان لجميع العملاء بناءً على ملائمتهم المالية.

إن جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة من المجموعة تكون وفقاً للموافقة المسبقة بموجب تفويض الصلاحيات المعتمد وتحت المسؤولية النهائية للجنة التنفيذية والمدير العام للمجموعة وتحت مراقبة مجلس الإدارة. يجب أن يكون هناك إمضائين للموافقة على أي طلب إئتماني لإقراض تجاري أو للمؤسسات.

## إجراءات مراجعة الائتمان وتصنيف القروض

يقوم قسم مخاطر الائتمان للمجموعة بإخضاع موجودات المجموعة الخطرة إلى تقييم جودة مستقل بصورة منتظمة وذلك كما هو مطلوب بموجب توجيهات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة السياسات الداخلية بالمجموعة وذلك للمساعدة في الاكتشاف المبكر للإستحقاقات ومشاكل الأداء المحتملة. يقوم قسم مخاطر الائتمان بتدقيق تصنيف المخاطر لجميع الزبائن التجاريين ويعطي تقييمه لمخاطر المحافظ لكل منتج وقطاع ويراقب إتباع جميع السياسات الائتمانية المعتمدة والتوجيهات والإجراءات لتكامل قطاعات المجموعة.

تصنف جميع تسهيلات الإقتراض التجارية/ المؤسسات للمجموعة بتصنيف واحد من تسعة تصنيفات (A إلى I) حيث يكون تصنيف A ممتاز وتصنيف I خسارة بدون ملاءة للإسترداد وتخصيص لكامل المبلغ.

عندما يتأخر سداد الائتمان يتم تعليق الفوائد ولا تدرج في بيان الدخل الموحد. إن مخصصات انخفاض القيمة يتم تكوينها بناءً على إمكانية تحصيل الرصيد القائم وتصنيف مخاطر الأصول.

تلتزم المجموعة بمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩ والذي تقمّ المجموعة بموجبه أية مخاسر الإنخفاض لمحفظه القروض وذلك بإحتساب صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة ولكل قرض. كما هو مطلوب من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة تأخذ المجموعة الرصيد الأعلى لمخصصات الخسائر الناتجة عن تطبيق المعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية IFRS رقم ٩ ومتطلبات البنك المركزي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣٣ إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر الائتمان (يتبع)

#### اللجنة التنفيذية

بالإضافة إلى عملياتها المتعلقة بالائتمان، لدى اللجنة التنفيذية صلاحيات واسعة ممنوحة من قبل مجلس الإدارة لإدارة هيكله موجودات ومطلوبات المجموعة وإستراتيجية التمويل. وتراجع اللجنة التنفيذية معدلات السيولة وهيكله الموجودات والمطلوبات وتعرضات معدلات الفوائد والعملاء الأجنبية ومتطلبات المعدلات الداخلية والخارجية وتمويل الفجوات والأوضاع السوقية العالمية والداخلية الإقتصادية والمالية. وتضع اللجنة التنفيذية توجيهات إدارة مخاطر السيولة لأعمال المجموعة وذلك نتيجة إلى المراجعة التي تقوم بها.

تراقب الإدارة العليا للمجموعة السيولة يومياً وتستخدم نموذج تظاهرات معدلات الفائدة لقياس ومراقبة حساسية معدلات الفوائد وسيناريوهات تغيرات معدلات الفوائد.

إن اللجنة التنفيذية تضم رئيس مجلس الإدارة وثلاثة أعضاء من مجلس الإدارة بالإضافة إلى المدير التنفيذي والمدير العام. وتجتمع اللجنة التنفيذية مرة أو أكثر كل ٤٥ يوم وذلك حسب المتطلبات. ويتطلب النصاب القانوني حضور جميع الأعضاء إجتماعات اللجنة وتصدر القرارات بالإجماع.

#### التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان

قروض وسلف للعملاء		
٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٣٣,٢٨١	٤٠٢,٣٦٨	القيمة الدفترية
		قروض فردية منخفضة القيمة
		تصنيف (I إلى H) - المبلغ الإجمالي
		قروض لم تتجاوز فترة إستحقاقها وليست منخفضة القيمة
		A تصنيف
		B تصنيف
		C تصنيف
		D تصنيف
		E تصنيف
١,٥٤٥,٨٧٩	١,٧٨٧,٤٤٠	تجاوزت موعد إستحقاقها وغير منخفضة القيمة
٥,٦١١,٤٥٨	٥,٧٢٦,٦٦٣	مجموع القيمة الدفترية
٣,٤١١,٩٥٢	٣,٢٠٤,٠٩٦	مخصص إنخفاض القيمة (يتضمن الفوائد المعلقة)
١,٣٢٩,٦٠٦	٣٤٤,٢١٧	
٨٥,٧٨٩	٤٦,٢٣٣	
١٢,٣١٧,٩٦٥	١١,٥١١,٠١٧	
٥١٠,٦٢١	١,٩٠٣,٩٩٩	
١٢,٨٢٨,٥٨٦	١٣,٤١٥,٠١٦	
(٧٨٩,٢٦١)	(٩٧٠,٦٧٧)	

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣٣ إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر الائتمان (يتبع)

تصنيف مخاطر القروض والسلف

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١١,١١٠,٤٥٦	١١,٦٠٠,٠٩٦	القروض العاملة
١,٣٨٤,٨٤٩	١,٤١٢,٥٥٢	قروض اخرى مراقبة بصورة إستثنائية
٣٣٣,٢٨١	٤٠٢,٣٦٨	القروض غير العاملة
١٢,٨٢٨,٥٨٦	١٣,٤١٥,٠١٦	
(٦٨٣,٢٦٠)	(٨١٥,٠٥٣)	يطرح: مخصص انخفاض القيمة
(١٠٦,٠٠١)	(١٢٦,٦٢٤)	يطرح: فوائد معلقة
١٢,٠٣٩,٣٢٥	١٢,٤٧٣,٣٣٩	

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، تتضمن القروض والسلف المقاسة بالتكلفة المطفاة مبلغ ١,٩٠٤ مليون درهم (٢٠١١: ٥١١ مليون درهم) لقروض وسلف تجاوزت موعد إستحقاقها وغير منخفضة القيمة. القروض والسلف التي تجاوزت موعد إستحقاقها وغير منخفضة القيمة تتضمن قروض و سلف إما مدعومة بضمانات كافية أو انه ليس هناك شك بقدرة الجهة المستلفة على سداد القروض حسب تقديرات الادارة. من ضمن قيمة القروض المستحقة البالغة ١,٩٠٤ مليون درهم، بلغت قيمة الأقساط المستحقة على المبلغ الأصلي أو الفائدة قيمة قدرها ٣٣٧ مليون درهم (٢٠١١: ٥٤ مليون درهم).

## القروض والأوراق المالية المنخفضة

إن القروض والأوراق المالية المنخفضة هي قروض وأوراق مالية تحدد المجموعة إحتمال عدم تحصيل المبلغ الأساسي والفائدة المستحقة بموجب شروط إتفاقيات التعاقد وتصنف هذه القروض ضمن تصنيف الفئات من H إلى I بموجب نظام تصنيف المخاطر الائتمان الداخلية للمجموعة.

## مخصص إنخفاض القيمة

تكون المجموعة مخصص لخسائر الإنخفاض في القيمة والذي يمثل تقديره للخسائر المحتملة على محافظ القروض والسلف لديه. إن البنود الرئيسية لهذا المخصص تمثل خسارة محددة متعلقة بمخاطر جوهريّة فردية، ومخصص خسارة جماعية تم أخذه لمجموعات موجودات متجانسة لمقابلة الخسائر المتكبدة والتي لم يتم التعرف عليها لقروض تخضع لتقدير إنخفاض في القيمة فردياً.

## سياسة شطب القروض

تقوم المجموعة بشطب القرض أو الأوراق المالية (وأي مخصصات متعلقة بخسائر الإنخفاض في القيمة) عندما تحدد المجموعة ان القروض/الأوراق المالية غير قابلة للتحصيل. إن هذا التحديد يتم بعد الأخذ بعين الإعتبار بعض المعلومات مثل ظهور تغييرات جوهريّة في الموقف المالي للمقترض/ المصدر حيث يتبين عدم تمكن المقترض/المصدر من تسديد الالتزام، أو أن تكون المتحصلات من رهونات غير كافية لتسديد كامل التعرض.

تحتفظ المجموعة بضمانات مقابل القروض والسلف وذلك بشكل رهونات الممتلكات والسيارات والآلات، والهوامش النقدية، الودائع المربوطة، والضمانات وغيرها. توافق المجموعة على ضمانات في الغالب من بنوك محلية لديهم سمعة جيدة أو بنوك عالمية، شركات كبيرة محلية وشركات عالمية، وأفراد لديهم صافي قيم ائتمانية عالية. قدرت الإدارة القيمة العادلة للضمانات بمبلغ ١٠,٤ مليار درهم (٢٠١١: ١٠,٥ مليار درهم).

لم يكن هناك أية رهونات متعلقة مقابل الإستثمارات في الأوراق المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣٣ إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها التمويلية.

تدير المجموعة السيولة لديها بموجب متطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة والتوجيهات الداخلية للمجموعة. حدد المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة متطلبات معدل النقد على إجمالي الودائع على أن يتراوح بين ١% للودائع لأجل و ١٤% للودائع تحت الطلب وذلك حسب فترة الإيداعات. كما ويفرض المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة معدل استخدام إلزامي يبلغ ١:١ حيث أن القروض والسلف (تضم إيداعات بين البنوك التي لديها تاريخ إستحقاق أكثر من ثلاثة أشهر) لا يجب أن تزيد عن الأموال الثابتة. وتعرف الأموال الثابتة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة على أنها تعني الأموال الحرة للمجموعة، الإيداعات بين البنوك والتي لديها فترة إستحقاق تزيد عن ستة أشهر وودائع العملاء الثابتة. وللحماية مقابل مخاطر السيولة لقد نوعت المجموعة مصادر أموالها وتقوم بإدارة موجوداتها آخذة بعين الإعتبار السيولة، ومحاولة الحفاظ على أفضل النسب بين النقد ومعادلات النقد والإستثمارات المدرجة التي لها سيولة تسهيل. تعد اللجنة التنفيذية وتراقب معدلات السيولة وتراجع وتطور سياسات المجموعة لإدارة السيولة للتأكد بأن المجموعة تقوم بالوفاء بالتزاماتها عند إستحقاقها. أوكلت مسؤولية إدارة مخاطر السيولة وفقاً للمعايير التي وضعتها اللجنة التنفيذية إلى لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) والتي تتألف من نائب مدير عام وكبار المسؤولين التنفيذيين في قسم الخزينة والتمويل والإستثمار.

إن المنهج الذي تتبعه المجموعة لإدارة السيولة هي التأكد أنه لدى المجموعة دائماً سيولة كافية لمقابلة لإلتزاماتها عند إستحقاقها وذلك خلال الأوضاع العادية والإجهاضية وذلك بدون تكبد خسائر غير مقبولة أو أضرار محتملة لسمعة المجموعة.

يقوم قسم الخزينة بالإتصال بوحدات العمل الأخرى بخصوص ملخصات السيولة للموجودات والمطلوبات المالية وتفاصيل التدفقات النقدية المتوقعة التي ستننتج من الأعمال المستقبلية المتوقعة. ويحتفظ قسم الخزينة بمحفظة موجودات مسيلة قصيرة الأجل للتأكد من أن السيولة متوفرة من خلال أعمال المجموعة ككل.

تتم مراجعة الوضع اليومي للسيولة ويتم القيام بخصوصات سيولة إجهاضية بشكل منتظم وذلك تحت سيناريوهات متنوعة تغطي كل من أوضاع السوق العادية والأوضاع الإجهاضية. إن جميع سياسات وإجراءات السيولة تخضع لمراجعة وموافقة اللجنة التنفيذية. تقوم الإدارة العليا بمراجعة جدول الوضع اليومي الذي يوضح مراكز السيولة والعملات الأجنبية للمجموعة، ويتم إعداد تقرير ملخص يضم أية إستثناءات والخطوات التي يتعين إتباعها لتصحيح الوضع، مع رفع هذا التقرير إلى اللجنة التنفيذية.

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة  
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (بتتبع)

٣٣ إدارة المخاطر (بتتبع)

إدارة مخاطر السيولة (بتتبع)

إن تحديد تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ على أساس الفترة المتبقية من تاريخ التقرير إلى تاريخ الاستحقاق التعااقدي هو كما يلي:

المجموع ألف درهم	بدون تاريخ ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	خلال ٣ أشهر ألف درهم	الموجودات
٢,٧٣٨,٦٤٢	٢٢,٣٥٨	٦٣٠,٥٣١	٧٣,١٢٩	٢,٠١٢,٦٢٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٣,٧٢٦,٠٢٦	-	-	١٨٤,٧٤١	٣,٥٤١,٢٨٥	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
١٢,٤٤٤,٣٣٩	٢,٧٦٤	٤,٥٠٦,٨٩٥	٧٤٠,٥٣٩	٧,١٩٤,١٤١	قروض وسلف، صافي
١,٠٦٩,٩١٣	٩٥١,٩٤٨	-	-	١١٧,٩٦٥	موجودات مالية أخرى بالقيمة المدالة
٧٤٦,٤٣٤	١٢,٦٩٦	٥٠١,٢٠٧	٢٢١,٨٨١	١٠,٦٥٠	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المضافة
٢٣٠,٨٢١	٢٣٠,٨٢١	-	-	-	إستثمارات عقارية
٢٥٧,٥٨٦	٢٥٧,٥٨٦	-	-	-	الشهرة وموجودات غير ملموسة أخرى
١,٣٤٧,٩٩٨	٣٦٠,٦٦٧	١,٦٠٨	٣٩,٥٥٥	٩٤٦,١٦٨	موجودات أخرى
٢٧٠,٩٢٩	٢٧٠,٩٢٩	-	-	-	ممتلكات ومعاد
٢٢,٨٣٢,٦٨٨	٢,١٠٩,٧٦٩	٥,٦٤٠,٢٤١	١,٢٥٩,٨٤٥	١٣,٨٢٢,٨٣٣	مجموع الموجودات
١٦,٤٧٦,٣٧٤	٧٦٧,٥٤٢	٤٦٧,٢٦٦	٣,٨١٠,٢٨٦	١١,٤٣١,٢٨٠	المطلوبات وحقوق الملكية
٤٤٥,٥١٢	-	-	٣٥٤,٢٤٨	٩١,٢٦٤	ودائع العملاء
١,٢٣٢,٨٩٨	٢٧٥,٨٨٨	٤٣,١٧٠	٩,٨٦٦	٩٠٣,٩٧٤	ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك
٤٩٥,٨٥٥	-	-	٤٩٥,٨٥٥	-	مطلوبات أخرى
٤,١٨٢,٠٤٩	٤,١٨٢,٠٤٩	-	-	-	قروض مشترك
٢٢,٨٣٢,٦٨٨	٥,٢٢٥,٤٧٩	٥١٠,٤٣٦	٤,٦٧٠,٢٥٥	١٢,٤٢٦,٥١٨	حقوق الملكية
					مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

بنك المشاركة - شركة مساهمة عامة  
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣٣ إدارة المخاطر (يتبع)  
إدارة مخاطر السيولة (يتبع)

إن تحديد تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ على أساس الفترة المتبقية من تاريخ التقرير إلى تاريخ الاستحقاق التعاقدى هو كما يلي:

الموجودات	خلال ٣ أشهر ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	يُدون تاريخ ألف درهم	المجموع ألف درهم
تدفق وأرصدة لدى بنوك مركزية	٨٨٣,٤٩٩	١٠٢,٨٤٤	١٠٢,٨٤٤	٥٨١,٧٩٢	٣١,٠١٠	١,٥٩٩,١٤٥
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك	٣,٦٤٨,٦٤٥	-	-	-	-	٣,٦٤٨,٦٤٥
قروض وسلف، صافى	٦,٤٨٧,٨٥٩	١,٣٩١,٠٥٧	١,٣٩١,٠٥٧	٤,٠٩٦,٤٦٢	٦٣,٩٤٧	١٢,٠٣٩,٣٢٥
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	١٧٦,٢٠٦	-	-	-	٩٣٥,١٤٣	١,١١١,٣٤٩
موجودات مالية أخرى بالتكلفة المضافة	٧٨,٩٧٤	٧٢,٠٠٢	٧٢,٠٠٢	٥٨٥,٦٢١	-	٧٣٦,٥٩٧
إستثمارات عقارية	-	-	-	-	١٢٦,٨٢١	١٢٦,٨٢١
الشهرة وموجودات غير ملموسة أخرى	-	-	-	-	٢٦٥,٣٧٠	٢٦٥,٣٧٠
موجودات أخرى	٧٠٦,٨٨٧	١٥٦,٩٣٥	١٥٦,٩٣٥	-	٣١٢,٥٢٣	١,١٧٦,٣٨٥
ممتلكات ومعدات	-	-	-	-	٢٣٠,٧٣٥	٢٣٠,٧٣٥
مجموع الموجودات	١١,٩٨٢,٠٧٠	١,٧٧٢,٨٣٨	١,٧٧٢,٨٣٨	٥,٢٦٣,٨٧٥	١,٩٦٥,٥٨٩	٢٠,٩٣٤,٣٧٢
المطلوبات وحقوق الملكية	١٠,٣٨٦,٢٧٢	٢,٩٠٦,٠١٨	٢,٩٠٦,٠١٨	٢٣٨,٦٤٩	١,٠٠٩,٢٠٤	١٤,٩٤٠,١٤٣
ودائع العملاء	١٦٤,٩٥٧	٣٠٠,٦٩٤	٣٠٠,٦٩٤	-	-	٤٦٥,٦٥١
ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك	٦٩٤,٧١٦	-	-	٣٤,٦٥٦	١٠٤,٠٣٠	٨٣٣,٤٠٢
مطلوبات أخرى	-	-	-	٤٩٥,٨٥٥	-	٤٩٥,٨٥٥
قرض مشترك	-	-	-	-	-	٤,١٩٩,٣٢١
حقوق الملكية	-	-	-	-	٤,١٩٩,٣٢١	٤,١٩٩,٣٢١
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	١١,٢٤٥,٩٤٥	٣,٢٠٦,٧١٢	٣,٢٠٦,٧١٢	١,١٦٩,١٦٠	٥,٣١٢,٥٥٥	٢٠,٩٣٤,٣٧٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

## ٣٣ إدارة المخاطر (يتبع)

## إدارة مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي تلك المخاطر التي ينتج عنها تقلبات في القيم العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية نظراً للتغيرات في السوق مثل معدلات الفوائد وأسعار العملات الأجنبية وأسعار الأسهم. تقوم المجموعة بتصنيف التعرض إلى مخاطر السوق إما لمخاطر تجارية أو مخاطر غير تجارية أو بنكية.

## أ) مخاطر السوق - المحافظ التجارية

قام المجلس التنفيذي بوضع حدود لدرجة المخاطر المقبولة لإدارة المحفظة التجارية. تحتفظ المجموعة بمحفظة إستثمارية متنوعة بصورة جيدة. لإدارة مخاطر السوق في المحافظ التجارية، تحتفظ المجموعة بدرجة محدودة من مخاطر السوق بناءً على السياسات المختارة والتي تقوم الإدارة العليا بمراقبتها بشكل مستمر. تُدار المعاملات التجارية لحساب المجموعة الخاص بواسطة وضع حدود للمعاملات التجارية لحساب المجموعة الخاص مع حد لإيقاف الخسائر.

تتكون المحفظة التجارية للمجموعة بشكل رئيسي من أدوات حقوق الملكية في شركات مدرجة بالأسواق المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة. ولهذا فإن مخاطر السوق للمحفظة التجارية مقتصرة على مخاطر أسعار الأسهم.

إن مخاطر أسعار الأسهم تمثل مخاطر انخفاض القيمة العادلة للأسهم المدرجة ضمن المحافظ التجارية للمجموعة نتيجة للتغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة الأسهم الفردية.

تعد المحفظة الإستثمارية للمجموعة لأغراض المتاجرة متنوعة بصورة جيدة من حيث الأنشطة الإقتصادية ولديها معدل حساسية "بيتا" قدره - ٠,٠٤ (٢٠١١: ٢,١٥) مقارنةً مع أسواق الإمارات. إن حساسية أدوات حقوق الملكية لدى المجموعة نتيجة تغير مقبول في مؤشرات الأسهم مع إبقاء باقي المتغيرات ثابتة هي كالآتي:

٣١ ديسمبر ٢٠١١		٣١ ديسمبر ٢٠١٢		مؤشرات السوق
التأثير على الدخل	التغير في سعر السهم	التأثير على الدخل	التغير في سعر السهم	
ألف درهم	%	ألف درهم	%	
١,٢٤١	%١+	(١٧)	%١+	أسواق عالمية

## ب) مخاطر السوق - الحسابات غير التجارية أو البنكية

تنشأ مخاطر السوق للحسابات غير التجارية أو البنكية بشكل رئيسي من تغيرات في سعر الفائدة، تعرضات أسعار العملات الأجنبية وتغيرات أسعار الأسهم.

## ١) مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من الإحتمال في أن التغيرات في سعر الفائدة قد تؤثر على قيم الأدوات المالية. تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة عدم مطابقة قيمة الموجودات والمطلوبات إضافة إلى الفجوات بها.

تستخدم المجموعة نماذج المحاكاه لقياس ومراقبة حساسية معدلات الفوائد بصورة دورية ويتم تحليل ومراجعة النتائج من قبل الإدارة العليا. حيث أن معظم موجودات ومطلوبات المجموعة المالية هي بمعدلات عائمة، بالتالي فإن القروض وإيداعات العملاء يتم إعادة تسعيرها بشكل متزامن ويتم الحصول على تحوط طبيعي وبالتالي يتم تقليل مخاطر معدلات أسعار الفائدة. إضافة إلى ذلك فإنه يتم إعادة تسعير موجودات ومطلوبات المجموعة المالية سنوياً وبالتالي يتم الحد من مخاطر معدلات أسعار الفائدة.

## بنك المشاركة – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (بتبع)

٣٣ إدارة المخاطر (بتبع)  
(١) مخاطر أسعار الفائدة (بتبع)

إن حساسية أسعار الفائدة للمجموعة بناءً على أساس ترتيبات إعادة تسعير الفائدة أو توليخ الإستحقاق أيهما أقرب كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ كانت كما يلي:

الموجودات	سعر الفائدة الفعلي	خلال ٣ أشهر ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	غير حساسة لسعر الفائدة ألف درهم	المجموع ألف درهم
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	%٢,٣٦	١,٧٣٢,٩٠٨	٣٦,٣٢٩	-	٩٦٩,٣٣٥	٢,٧٣٨,٦٤٢
إيداعات وأرصدة مستحقة من البنوك	%٠,٢٠	٢,٨٤٧,٩٢٠	١٨٤,٧٤١	-	٦٩٣,٣٦٥	٣,٧٢٦,٠٢٦
قروض وسلف، صافي	%٦,٨٩	١٢,٠٣٨,٩٨٧	١٠٣,٨٥٠	٣,٧١٠	٢٩٧,٧٩٢	١٢,٤٤٤,٣٣٩
موجودات مالية أخرى – سندات دين	%٥,٤٨	٩٣٠	-	-	٧٤٦,٤٣٤	٧٤٧,٣٦٤
موجودات مالية أخرى – أدوات حقوق الملكية	-	-	-	-	١,٠٦٨,٩٨٣	١,٠٦٨,٩٨٣
إستثمارات عقارية	-	-	-	-	٢٣٠,٨٢١	٢٣٠,٨٢١
الشهرة والموجودات الملموسة الأخرى	-	-	-	-	٢٥٧,٥٨٦	٢٥٧,٥٨٦
موجودات أخرى	%٦,٠٠	٩١,٨٢٥	-	-	١,٣٤٧,٩٩٨	١,٣٤٧,٩٩٨
ممتلكات ومعدات، صافي	-	-	-	-	٢٧٠,٩٢٩	٢٧٠,٩٢٩
مجموع الموجودات	-	١٦,٧١٢,٥٧٠	٣٢٤,٩٩٠	٣,٧١٠	٥,٧٩١,٤١٨	٢٢,٨٢٢,٦٨٨
المطلوبات وحقوق الملكية	%٢,٧٦	٩,٦٩٣,١١٨	٣,٨٢٤,٢٣٩	-	٢,٩٥٩,٠١٧	١٦,٤٧٦,٣٧٤
ودائع العملاء	%٠,٩١	٢١٥,٨٣٢	٢٠٢,٠١٥	-	٢٧,٦٦٥	٤٤٥,٥١٢
ودائع وأرصدة مستحقة لبنوك	-	-	-	-	١,٢٣٢,٨٩٨	١,٢٣٢,٨٩٨
مطلوبات أخرى	%١,٨١	٤٩٥,٨٥٥	-	-	-	٤٩٥,٨٥٥
قرض مشترك	-	-	-	-	٤,١٨٢,٠٤٩	٤,١٨٢,٠٤٩
حقوق الملكية	-	-	-	-	٨٤,٥١٦,٦٢٩	٢٢,٨٢٢,٦٨٨
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	١٠,٤٠٤,٨٠٥	٤,٠٢٦,٢٥٤	-	-	٨٤,٥١٦,٦٢٩	٢٢,٨٢٢,٦٨٨
فجوة البند المدرجة في بيان المركز المالي	٦,٣٠٧,٧٦٥	(٣,٧٠١,٢٦٤)	٣,٧١٠	-	(٢,٦١٠,٢١١)	-
فجوة حساسية أسعار الفائدة المتراكمة	٦,٣٠٧,٧٦٥	(٢,٦٠٦,٥٠١)	٢,٦١٠,٢١١	-	-	-



## بنك المشاركة - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (بتتبع)٣٣ إدارة المخاطر (بتتبع)  
(١) مخاطر أسعار الفائدة (بتتبع)

إن حساسية أسعار الفائدة للمجموعة بناءً على أساس ترتيبات إعادة تسعير الفائدة أو تورخ الإستحقاق أيها أقرب كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ كانت كما يلي:

الموجودات	سعر الفائدة الفعلي	خلال ٣ أشهر	أكثر من ٣ أشهر إلى سنة	أكثر من سنة	غير حساسة لسعر الفائدة	المجموع
	الفائدة الفعلي	الفائدة الفعلي	الفائدة الفعلي	الفائدة الفعلي	الفائدة الفعلي	الفائدة الفعلي
٧٠٢,٣١٣	٣,١٤٥	-	-	-	٨٩٦,٨٣٢	١,٥٩٩,١٤٥
٣,٣٠٤,٩٥٦	١١,٤٢٣,١٨٥	-	-	-	٣٤٣,٦٨٩	٣,٦٤٨,٦٤٥
%٧,٢٤	%٥,٧٢	-	-	-	٥٢٥,٦٦٨	١٢,٠٣٩,٣٢٥
موجودات مالية أخرى - سندات دين	موجودات مالية أخرى - أدوات حقوق الملكية	قروض ومبالغ، صافي	إيداعات وأرصدة مستحقة من البنوك	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٧٣٦,٥٩٧	١٢,٠٣٩,٣٢٥
١,١٠٨,٢٠٤	-	-	-	-	١,١٠٨,٢٠٤	١,١٠٨,٢٠٤
١٢٦,٨٢١	-	-	-	-	١٢٦,٨٢١	١٢٦,٨٢١
٢٦٥,٣٧٠	-	-	-	-	٢٦٥,٣٧٠	٢٦٥,٣٧٠
٩٩٧,٩٣٤	٩١,٨٧٤	-	-	-	٩٩٧,٩٣٤	١,١٧٦,٣٨٥
٢٣,٧٣٥	-	-	-	-	٢٣,٧٣٥	٢٣,٧٣٥
١٥,٥٢٥,٤٢٣	-	-	-	-	٥,٢٣١,٨٥٠	٢٠,٩٣٤,٢٧٢
٨,٧٠٦,٨٥٠	%٣,٠٩	٣,٦٨٩,٩٥١	-	-	٢,٥٤٣,٣٤٢	١٤,٩٤٠,١٤٣
١٠٩,٠٥٤	%٠,٠٥٨	١٩٣,٠٤٧	-	-	١١٣,٥٥٠	٤٦٥,٦٥١
٤٩٥,٨٥٥	%١,٩٤	-	-	-	٨٣٣,٤٠٢	٨٣٣,٤٠٢
-	-	-	-	-	-	٤٩٥,٨٥٥
٩,٣١١,٧٥٩	-	-	-	-	٤,١٩٩,٣٢١	٤,١٩٩,٣٢١
٣,٨٨٢,٩٩٨	-	-	-	-	٧,٧٣٩,٦١٥	٢٠,٩٣٤,٢٧٢
١,٢١٣,٦٦٤	-	-	-	-	(٢,٥٠٧,٧٦٥)	-
٦,٢١٢,٦٦٤	-	٢,٤٢١,١٣٨	٨١,٦٢٧	٢,٥٠٧,٧٦٥	-	-

الموجودات

نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

إيداعات وأرصدة مستحقة من البنوك

قروض ومبالغ، صافي

موجودات مالية أخرى - سندات دين

موجودات مالية أخرى - أدوات حقوق الملكية

إستثمارات عقارية

الشهرة والموجودات الملغومة الأخرى

موجودات أخرى

ممتلكات ومعدات، صافي

مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق الملكية

ودائع العملاء

ودائع وأرصدة مستحقة لبنوك

مطلوبات أخرى

قروض مشترك

حقوق الملكية

مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

فجوة البورد المدرجة في بيان المركز المالي

فجوة حساسية أسعار الفائدة المتراكمة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣٣ إدارة المخاطر (يتبع)

(١) مخاطر اسعار الفائدة (يتبع)

إن سعر الفائدة الفعلي (العائد الفعلي) للاداء المالية النقدية هو المعدل الذي عندما يتم استخدامه في حساب القيمة الحالية، ينتج عنه القيمة المدرجة للاداء بدون البنود الخاضعة للفوائد. إن المعدل هو معدل تاريخي للأدوات ذات المعدل الثابت التي تظهر بالتكلفة المطفأة، ومعدل السوق الحالية للأدوات ذات معدل الفائدة العائم أو الأدوات التي تظهر بالقيمة العادلة.

يظهر الجدول التالي حساسية بيان الدخل وبيان حقوق الملكية للمجموعة نتيجة تغير محتمل في معدلات الفائدة مع إبقاء باقي المتغيرات ثابتة. إن حساسية بيان الدخل هو التأثير على صافي إيرادات الفوائد لسنة واحدة بناءً على الموجودات المالية الغير تجارية والمطلوبات المالية ذات معدلات فائدة عائمة بما في ذلك التأثير على أدوات التحوط كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ نتيجة التغير المحتمل في معدلات الفائدة. يتم احتساب حساسية بيان حقوق الملكية بإعادة تقييم الإستثمارات المتاحة للبيع ذات معدلات فائدة ثابتة بما في ذلك تأثير أدوات التحوط المتعلقة بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ نتيجة تغير محتمل في معدلات الفائدة. يتم تحليل حساسية حقوق الملكية على أساس مدة الإستحقاق للأصل أو عقد المقايضة. يتم مراقبة جميع حسابات البنك المتعرضة وتحليلها لتركيزات العملات وتم إظهار الحساسيات المتعلقة بها بالآلاف الدراهم.

حساسية حقوق الملكية							٢٠١٢
العملة	الزيادة الأساسية	حساسية إيرادات الفوائد	٦ أشهر أو أقل	سنة أو أقل	من ١ - ٥ سنوات أو أقل	أكثر من ٥ سنوات	المجموع ٢٠١١
درهم إماراتي	٢٥+	٩,٩٨٤	-	-	-	-	٩,٩٨٤
دولار أمريكي	٢٥+	(٢,٤٩٦)	-	-	-	-	(٢,٤٩٦)
أخرى	٢٥+	(٦٧٦)	-	-	-	-	(٦٧٦)

  

حساسية حقوق الملكية							٢٠١١
العملة	الزيادة الأساسية	حساسية إيرادات الفوائد	٦ أشهر أو أقل	سنة أو أقل	من ١ - ٥ سنوات أو أقل	أكثر من ٥ سنوات	المجموع ٢٠١٠
درهم إماراتي	٢٥+	٩,٦٩٦	-	-	-	-	٩,٦٩٦
دولار أمريكي	٢٥+	(٢,٧١٤)	-	-	-	-	(٢,٧١٤)
أخرى	٢٥+	(٣١١)	-	-	-	-	(٣١١)

(٢) مخاطر العملة

تتمثل مخاطر العملة من مخاطر تغير قيم الأدوات المالية نتيجة تغير في معدلات العملات الأجنبية. إن مجلس الإدارة يضع حدود لمستويات التركيزات لكل عملة والتي يتم مراقبتها بشكل يومي، كما يتم استخدام أدوات تحوط للتأكد من إبقاء تركيزات المجموعة في العملات الأجنبية ضمن الحدود.

إن موجودات المجموعة ممولة بصورة رئيسية بنفس العملات التي يتم التعامل بها وذلك لتقليل مخاطر المجموعة تجاه العملات الأجنبية. تتعرض المجموعة لمخاطر العملات الأجنبية ضمن سياق أعمالها الإعتيادية بتمويل نشاطات عملائها. يقوم المجلس التنفيذي بوضع حدود لمستوى التعرض لكل عملة وذلك للمراكز الليلية واليومية والتي يتم مراقبتها من قبل الإدارة العليا. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، لم يكن لدى المجموعة صافي تعرض للعملات مهم كما كانت جميع التعرضات ضمن الحدود المعتمدة من قبل المجلس التنفيذي. يوضح الجدول أدناه العملات التي لدى المجموعة تعرضات جوهرية لها:

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
مايعادله	مايعادله	
طويل (قصير)	طويل (قصير)	
(١٣٠,٣٩٣)	(٢٨٦,٨٦٣)	دولار أمريكي
(٢,٦٩١)	(٣,٦٥٣)	يورو

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣٣ إدارة المخاطر (يتبع)

(٢) مخاطر العملة (يتبع)

إن التحليل الموضح أدناه يحتسب تأثير تغير محتمل في معدل العملات مقابل درهم الإمارات العربية المتحدة مع إبقاء باقي المتغيرات الثابتة على بيان الدخل الموحد (نتيجة القيمة العادلة للموجودات المالية الغير تجارية والمطلوبات التجارية الحساسة للعملة) وعلى حقوق الملكية (نتيجة تغير القيمة العادلة لعقود مقايضات العملة وعقود صرف عملات أجنبية آجلة مستخدمة للتحوط للتدفقات النقدية). يظهر التأثير الإيجابي زيادة محتملة في بيان الدخل الموحد أو حقوق الملكية، بينما يظهر التأثير السلبي إنخفاض محتمل في بيان الدخل الموحد أو حقوق الملكية.

(ألف درهم)

تعرض العملات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	التغير في سعر العملة %	التغير في صافي الدخل	التغير في حقوق الملكية
دولار أمريكي	%٥+	(٦,٥٢٠)	-
يورو	%٥+	(١٤٨)	-

(ألف درهم)

تعرض العملات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	التغير في سعر العملة %	التغير في صافي الدخل	التغير في حقوق الملكية
دولار أمريكي	%٥+	(١٤,٣٨٣)	-
يورو	%٥+	(١٨٣)	-

(٣) مخاطر أسعار الأسهم

تمثل مخاطر أسعار الأسهم الإنخفاض في القيمة العادلة للأسهم في محفظة المجموعة الاستثمارية غير التجارية نتيجة تغيرات محتملة مقبولة في معدلات مؤشرات الأسهم وقيمة الأسهم الفردية.

إن التأثير على استثمارات حقوق الملكية المدرجة للمجموعة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر نتيجة تغير محتمل في مؤشرات الأسهم مع إبقاء باقي التغيرات ثابتة هي كما يلي:

مؤشر السوق	تغير سعر السهم %	التأثير على حقوق الملكية ألف درهم	تغير سعر السهم %	التأثير على حقوق الملكية ألف درهم
أسواق عالمية	%١+	(٢٩)	%١+	٢,٤٨٠

مخاطر العمليات

تعرف مخاطر التشغيل على أنها المخاطر الناتجة عن مشاكل أنظمة التشغيل والأخطاء البشرية أو الغش والإحتيال أو العوامل الخارجية. وفي حالة فشل الضوابط بالعمل كما ينبغي، فإن مخاطر التشغيل قد تسبب تشويه للسمعة وعواقب قانونية وتنظيمية وبالتالي تؤدي إلى خسارة مالية. لا تستطيع المجموعة التخلص من جميع المخاطر التشغيلية، ولكن بوجود إطار للضوابط الرقابية ومن خلال المراقبة والاستجابة للمخاطر المحتملة، فيكون باستطاعة المجموعة تقليل هذه المخاطر. تشمل الضوابط الرقابية وجود فصل فعال في المهام، والاستخدام وإجراءات التسويات وتدريب الموظفين وإجراءات التقييم، بما في ذلك استخدام التدقيق الداخلي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

#### ٣٤ كفاية وإدارة رأس المال

##### إدارة رأس المال

إن أهداف المجموعة عند إدارة رأس المال وهو مفهوم أكبر مما هو ظاهر في "حقوق الملكية" في بيان المركز المالي الموحد وهي:

- الإلتزام بمتطلبات رأس المال حسب التعليمات والتوجيهات الصادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ؛
- المحافظة على مقدرة المجموعة على الإستمرار في العمل وزيادة العائدات للمساهمين؛ و
- الإحتفاظ بقاعدة رأس مال قوية بهدف مواصلة تطور أعمالها.

يتم مراقبة كفاية رأس المال واستخدام رأس المال النظامي له بشكل مستمر من قبل إدارة المجموعة، وإستخدام التقنيات إستناداً إلى المبادئ التطويرية التي وضعتها لجنة بازل والمصرف المركزي لدولة الامارات العربية المتحدة. ويتم تقديم المعلومات المطلوبة إلى لجنة الرقابة كل ربع سنة.

في تعميمه رقم ٢٧/٢٠٠٩ الصادر بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩ أبلغ المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة جميع البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة بتطبيق المقاربة الموحدة لبازل "٢" إعتباراً من تاريخ التعميم. أصدر البنك المركزي مسودة توجيهات لتطبيق المقاربة الموحدة بخصوص مخاطر الإئتمان والسوق والتي من المتوقع أن تمثل البنوك للتقرير بموجب متطلبات القائمة ٢ - عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية بحلول مارس ٢٠١٠. أما بالنسبة للمخاطر التشغيلية، فقد أعطى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة الخيار للبنوك باستخدام مقاربة الدلائل الأساسية أو المقاربة الموحدة. وقد قامت المجموعة بإختيار المقاربة الموحدة. إن متطلبات نسبة كفاية رأس المال بموجب بازل "٢" هي ١٢% والتي يجب المحافظة عليها في جميع الأوقات.

## بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣٤ كفاية وإدارة رأس المال (يتبع)

إدارة رأس المال (يتبع)

إن النسب المحتسبة بما يتماشى مع بازل "٢" هي كما يلي:

بازل ٢		
٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
		رأس المال الطبقة الأولى "١"
		رأس المال
		أسهم محتفظ بها في الخزينة
		إحتياطي قانوني
		احتياطيات طوارئ واحتياطيات عامة
		أرباح مستبقة
		حصة الأطراف غير المسيطرة في الشركات التابعة
		الشهرة والموجودات الملموسة الأخرى
٢,١٠٠,٠٠٠	٢,١٠٠,٠٠٠	
(٢٣٠,٦٠٢)	(٣٢٧,٧٩٢)	
١,٠٨٥,٣٥٧	١,٠٨٥,٣٥٧	
٣٨٢,٤٦٨	٤٤١,٣٠٣	
٦١٨,٨٢٠	٥١٩,٣٠٥	
٢٤٨,٢٢٥	٢٥٧,٧٤٢	
(٢٦٥,٣٧٠)	(٢٥٧,٥٨٦)	
٣,٩٣٨,٨٩٨	٣,٨١٨,٣٢٩	
		رأس المال الطبقة الثانية "٢"
		خسائر إنخفاض القيمة للقروض والسلف المقيمة كمجموعة
		التغير التراكمي في القيمة العادلة
٢٢٤,٨٨٧	٢٢٢,١٦١	
(٤,٩٤٧)	٤٧,٧٦٠	
٢١٩,٩٤٠	٢٦٩,٩٢١	
٤,١٥٨,٨٣٨	٤,٠٨٨,٢٥٠	مجموع رأس المال النظامي
		الموجودات المرجحة بالمخاطر:
		مخاطر الائتمان
		مخاطر السوق
		مخاطر التشغيل
١٧,٠١٩,١٩٠	١٦,٨٤١,١٤٥	
٩٤,٧٩٧	٩٧,٣٩٩	
٨٧٦,٩٧١	٨٣٤,٣٥٦	
١٧,٩٩٠,٩٥٨	١٧,٧٧٢,٩٠٠	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
%٢٣,١٢	%٢٣,٠٠	نسبة كفاية رأس المال

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣٥ القيمة العادلة للأدوات المالية

#### الإستثمارات المحتفظ بها بغرض المتاجرة

تمثل الإستثمارات المحتفظ بها بغرض المتاجرة الإستثمارات في أوراق مالية والتي تقدم للمجموعة فرصة للعودة من خلال دخل أرباح ومكاسب المتاجرة. إن هذه الإستثمارات ليس لها تواريخ إستحقاق ثابت أو سعر فائدة. يتم تحديد القيمة العادلة لهذه الإستثمارات بناءً على أسعار الإغلاق المعلنة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

#### إستثمارات غير مدرجة محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر

تتضمن البيانات المالية على أوراق مالية غير مدرجة محتفظ بها بمبلغ ٩٥٢ مليون درهم (٢٠١١: ٩٣٥ مليون درهم) والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة. يتم تحديد القيم العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة، نماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المعترف بها، ويتضمن ذلك المقارنة مع أدوات مشابهة عند توفر بيانات سوق وتحليل التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تسعير الخيارات وطرق التقييم الأخرى المستخدمة عادةً من قبل السوق.

لتحديد القيمة العادلة لتلك الإستثمارات التي تقدر قيمتها باستخدام تحليل خصم التدفقات النقدية، على المدى الطويل عاملاً من عوامل نمو الأرباح بنسبة ٢% وتعديل مخاطر معدلات الخصم أو القيمة السوقية في حدود ١٤% إلى ٢٠% المستخدمة. إذا كان عامل نمو الأرباح على المدى الطويل بنسبة ١٠٠ نقطة أساسية أعلى/أقل مع إبقاء جميع المتغيرات الأخرى ثابتة، فإن القيمة الدفترية للأسهم ستزيد/تقل بواقع ٢,٩ مليون درهم (٢٠١١: ٢,٩ مليون درهم). بالمقابل، إذا كانت مخاطر تعديل معدلات الخصم أو القيمة السوقية في حدود ١٠٠ نقطة أساسية أعلى/أقل مع إبقاء جميع المتغيرات الأخرى ثابتة، فإن القيمة العادلة للأوراق المالية سوف تقل/تزيد بواقع ٦,٢ مليون درهم (٢٠١١: ٦,٤ مليون درهم).

إن الإستثمارات التي تستخدم قيمة نسب المقارنة وأسعار الأسهم في الشركات المماثلة تمثل مدخلات هامة في نموذج التقييم. إذا كانت أسعار أسهم الشركات المماثلة ٥% أعلى/أقل في حين أن جميع المتغيرات الأخرى ثابتة فإن القيمة العادلة للأوراق المالية ستزيد/تقل بواقع ٤٨ مليون درهم (٢٠١١: ٣٤ مليون درهم).

إن أثر التغير في تقييم القيمة العادلة والمعترف بها سابقاً بقيمتها المدرجة تم الاعتراف بها كجزء من التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة في حقوق المساهمين.

#### القيمة العادلة للموجودات المالية بالتكلفة المطفأة

باستثناء ما هو مبين في الجدول أدناه، فإن الإدارة ترى أن القيم الدفترية المدرجة للموجودات والمطلوبات المالية الواردة في البيانات المالية الموحدة تقارب قيمها العادلة.

٢٠١١		٢٠١٢		
القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٧٤٢,٢١٦	٧٣٦,٥٩٧	٧٥١,٥٣٣	٧٤٦,٤٣٤	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة

إن القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة مبنية على أساس أسعار السوق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (بتبع)

٣٥ القيمة العادلة للأدوات المالية (بتبع)

القيمة العادلة للموجودات المالية بالتكلفة المطفأة (بتبع)

الاعتراف بقياس القيمة العادلة في بيان المركز المالي الموحد

يقدم الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية التي يتم قياسها بعد الاعتراف الأولي بالقيمة العادلة، مقسمة إلى المستويات من ١ إلى ٣ استناداً إلى الدرجة التي يمكن فيها ملاحظة القيمة العادلة.

- المستوى ١ قياس القيمة العادلة هي تلك المستمدة من الأسعار المتداولة (غير المعدلة) في أسواق الأوراق المالية النشطة للموجودات أو المطبوعات المطابقة.
- المستوى ٢ قياس القيمة العادلة هي تلك المستمدة من مشتقات أخرى من الأسعار المدرجة ضمن المستوى (١) التي يمكن ملاحظتها في الموجودات أو المطبوعات، إما مباشرة (كما في الأسعار) أو بشكل غير مباشر (أي المستمدة من الأسعار، بما فيها الأسعار المدرجة في أسواق غير نظامية).
- المستوى ٣ قياس القيمة العادلة هي تلك المستمدة من تقنيات التقييم التي تشمل مدخلات للموجودات أو المطبوعات التي لا تستند إلى ملاحظاتها بيانات السوق (بيانات غير ملحوظة).

المجموع	المستوى الثالث	المستوى الثاني	المستوى الأول	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
				<i>موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة</i>
				إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٤٣,٥٢٨	-	-	٤٣,٥٢٨	- أدوات ملكية مدرجة
٩٣٠	-	٩٣٠	-	- أدوات دين غير مدرجة
				<i>إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر</i>
٧٢,٩٠٢	-	-	٧٢,٩٠٢	أدوات ملكية مدرجة
٩٥٢,٥٥٣	٩٥٢,٥٥٣	-	-	أدوات ملكية غير مدرجة
<u>١,٠٦٩,٩١٣</u>	<u>٩٥٢,٥٥٣</u>	<u>٩٣٠</u>	<u>١١٦,٤٣٠</u>	<b>المجموع</b>
				<i>موجودات أخرى</i>
-	-	٣٦٣	-	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
المجموع	المستوى الثالث	المستوى الثاني	المستوى الأول	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١
				<i>موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة</i>
				إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٥٧,٧٠٠	-	-	٥٧,٧٠٠	- أدوات ملكية مدرجة
٣,١٤٥	-	٣,١٤٥	-	- أدوات دين غير مدرجة
				<i>إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر</i>
١١٥,٣٦٢	-	-	١١٥,٣٦٢	أدوات ملكية مدرجة
٩٣٥,١٤٢	٩٣٥,١٤٢	-	-	أدوات ملكية غير مدرجة
<u>١,١١١,٣٤٩</u>	<u>٩٣٥,١٤٢</u>	<u>٣,١٤٥</u>	<u>١٧٣,٠٦٢</u>	<b>المجموع</b>
				<i>موجودات أخرى</i>
١٣٢	-	١٣٢	-	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات

لم تكن هناك تحويلات بين المستوى ١ و ٢ خلال هذه السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣٥ القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

تسوية المستوى ٣ قياس القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٥٠,٣٧١	٩٣٥,١٤٢	الرصيد الإفتتاحي
٢٣٨,٢٤٢	١٢,٦٧٩	إضافات
٤٦,٥٢٩	٤,٧٣٢	الدخل المعترف به في بيان الدخل الشامل الآخر
<u>٩٣٥,١٤٢</u>	<u>٩٥٢,٥٥٣</u>	الرصيد النهائي

٣٦ إعتقاد البيانات المالية الموحدة

لقد تم اعتماد البيانات المالية الموحدة وإجازة إصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٣٠ يناير ٢٠١٣.